

# Rexroth IndraMotion MTX System Description

R911309049  
Edition 04

## Project Planning Manual



<b>Title</b>	Rexroth IndraMotion MTX System Description
<b>Type of Documentation</b>	Project Planning Manual
<b>Document Typecode</b>	DOK-MTX***-SYS*DES*V02-PR04-EN-P
<b>Internal File Reference</b>	Document Number 120-2500-B304-04/EN
<b>Purpose of Documentation</b>	This documentation describes the Rexroth IndraMotion MTX system.

**Record of Revisions**

Description	Release Date	Notes
120-2500-B304-01/EN		Not enabled
120-2500-B304-02/EN	11.2004	First issue
120-2500-B304-03/EN	03.2005	Various changes
120-2500-B304-04/EN	09.2005	Extension

**Copyright** © 2004 Bosch Rexroth AG

Copying this document, giving it to others and the use or communication of the contents thereof without express authority, are forbidden. Offenders are liable for the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design (DIN 34-1).

**Validity** The specified data is for product description purposes only and may not be deemed to be guaranteed unless expressly confirmed in the contract. All rights are reserved with respect to the content of this documentation and the availability of the product.

**Published by** Bosch Rexroth AG  
Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2 • D-97816 Lohr a. Main  
Telephone +49 (0)93 52/40-0 • Tx 68 94 21 • Fax +49 (0)93 52/40-48 85  
<http://www.boschrexroth.com/>  
Dept. BRC/ESM8 (MaMu), BRC/ESM6 (DiHa)

**Note** This document has been printed on chlorine-free bleached paper.

# Contents

<b>1</b>	<b>System Overview</b>	<b>1-1</b>
1.1	Brief Description .....	1-1
	Documentation References .....	1-1
1.2	Overview of Industrial PCs .....	1-2
1.3	Features of a Standard Industrial PC .....	1-2
1.4	Features of a High-End Industrial PC.....	1-2
<b>2</b>	<b>Important Directions for Use</b>	<b>2-1</b>
2.1	Appropriate Use.....	2-1
	Introduction .....	2-1
	Areas of Use and Application .....	2-1
2.2	Inappropriate Use .....	2-2
<b>3</b>	<b>Safety Instructions for Electric Drives and Controls</b>	<b>3-1</b>
3.1	Introduction .....	3-1
3.2	Explanations .....	3-1
3.3	Hazards by Improper Use.....	3-2
3.4	General Information .....	3-3
3.5	Protection Against Contact with Electrical Parts.....	3-4
3.6	Protection Against Electric Shock by Protective Low Voltage (PELV) .....	3-6
3.7	Protection Against Dangerous Movements .....	3-7
3.8	Protection Against Magnetic and Electromagnetic Fields During Operation and Mounting .....	3-9
3.9	Protection Against Contact with Hot Parts.....	3-10
3.10	Protection During Handling and Mounting.....	3-10
3.11	Battery Safety .....	3-11
3.12	Protection Against Pressurized Systems.....	3-11
<b>4</b>	<b>CNC Control Module CMP 60</b>	<b>4-1</b>
4.1	Brief Description .....	4-1
4.2	Performance Data.....	4-1
4.3	Technical Data.....	4-2
4.4	Handling.....	4-2
	Resistance to Climatic Changes.....	4-2
	Noise Radiation, Immunity (EMC) .....	4-2
	Service Concept .....	4-3
4.5	Control and Indicator Components.....	4-3
	LEDs and External Watchdog Reset Button .....	4-3
4.6	Interfaces .....	4-4

	Optional Highspeed I/O Interface .....	4-5
4.7	Order Type.....	4-7
	Order Codes in Industrial PCs from Bosch Rexroth.....	4-7
4.8	Documentation.....	4-8
<b>5</b>	<b>Standard Industrial PC VSP</b>	<b>5-1</b>
5.1	Brief Description .....	5-1
5.2	Field of Application .....	5-2
5.3	Technical Data.....	5-2
5.4	Types .....	5-2
5.5	Control Configuration.....	5-2
5.6	Accessories .....	5-3
	Connectors and Cable Assemblies .....	5-3
5.7	Documentation.....	5-3
<b>6</b>	<b>Standard Industrial PC VSB with Operator Panel VDP</b>	<b>6-1</b>
6.1	Brief Description .....	6-1
6.2	Field of Application .....	6-1
6.3	Technical Data.....	6-2
	VSB 40.1.....	6-2
	VDP 16/40 .....	6-2
6.4	Types .....	6-2
6.5	Control Configuration.....	6-2
6.6	Accessories .....	6-3
	Connection Cables (GIGASTAR Interface).....	6-3
	Fastening Angles.....	6-3
6.7	Documentation.....	6-3
<b>7</b>	<b>High-End Industrial PC BTV / VPP</b>	<b>7-1</b>
7.1	Brief Description .....	7-1
7.2	Field of Application .....	7-2
7.3	Technical Data.....	7-2
7.4	Types .....	7-2
7.5	Control Configuration.....	7-2
7.6	Accessories .....	7-3
	Connectors and Cable Assemblies .....	7-3
7.7	Documentation.....	7-3
<b>8</b>	<b>High-End Industrial PC IPC 40 and VPB 40 with Operator Panel VDP</b>	<b>8-1</b>
8.1	General Information.....	8-1
8.2	Types .....	8-1
8.3	Field of Application .....	8-2
8.4	Technical Data.....	8-2
	IPC 40.2 and VPB 40.1 .....	8-2
	VDP 16/40 .....	8-2
8.5	Types .....	8-2

8.6	Control Configurations .....	8-3
8.7	Accessories .....	8-3
	Connection Cables (GIGASTAR Interface) .....	8-3
	Fastening Angles .....	8-3
8.8	Documentation .....	8-3
<b>9</b>	<b>Uninterruptible Power System UPS</b>	<b>9-1</b>
9.1	Brief Description .....	9-1
9.2	Type .....	9-1
9.3	Accessories .....	9-1
	Holder .....	9-1
9.4	Documentation .....	9-1
<b>10</b>	<b>External Battery Pack</b>	<b>10-1</b>
10.1	Brief Description .....	10-1
10.2	Type .....	10-1
10.3	Accessories .....	10-1
	Connection Cables .....	10-1
10.4	Documentation .....	10-1
<b>11</b>	<b>Machine Control Panel VAM</b>	<b>11-1</b>
11.1	Brief Description .....	11-1
11.2	Types .....	11-2
11.3	Accessories .....	11-2
	Connection Cables (PROFIBUS Interface) .....	11-2
11.4	Documentation .....	11-2
<b>12</b>	<b>PC Keyboards VAK and PCK</b>	<b>12-1</b>
12.1	General Information .....	12-1
12.2	Slide-Out Keyboards .....	12-1
12.3	Built-In Keyboards .....	12-2
12.4	Types .....	12-2
12.5	Documentation .....	12-2
<b>13</b>	<b>RECO Inline Modules</b>	<b>13-1</b>
13.1	Brief Description .....	13-1
13.2	Components .....	13-1
13.3	Documentation .....	13-1
<b>14</b>	<b>RECO Fieldline Modules</b>	<b>14-1</b>
14.1	Brief Description .....	14-1
14.2	Components .....	14-1
14.3	Documentation .....	14-1
<b>15</b>	<b>Applications</b>	<b>15-1</b>
15.1	Standard Industrial PC VSP 16.1 .....	15-1

15.2	Standard Industrial PC VSP 40.1 .....	15-1
15.3	Standard Industrial PC VSB 40.1 with Operator Panel VDP 16.....	15-2
15.4	Standard Industrial PC VSB 40.1 with Operator Panel VDP 40.....	15-2
15.5	High-End Industrial PC BTV 16.2 / VPP 16.1.....	15-3
15.6	High-End Industrial PC BTV 40.2 / VPP 40.1.....	15-3
15.7	High-End Industrial PC IPC 40.2 / VPB 40.1 with Operator Panel VDP 16 .....	15-4
15.8	High-End Industrial PC IPC 40.2 / VPB 40.1 with Operator Panel VDP 40 .....	15-4
<b>16</b>	<b>Index</b>	<b>16-1</b>
<b>17</b>	<b>Service &amp; Support</b>	<b>17-1</b>
17.1	Helpdesk.....	17-1
17.2	Service-Hotline .....	17-1
17.3	Internet.....	17-1
17.4	Vor der Kontaktaufnahme... - Before contacting us... .....	17-1
17.5	Kundenbetreuungsstellen - Sales & Service Facilities .....	17-2

# 1 System Overview

## 1.1 Brief Description

The control system MTX is based on the CNC control module CMP 60, which is used both in standard industrial PCs and in high-end industrial PCs. The CMP 60 provides both CNC and PLC functionalities. The powerful control module provides CNC performance allowing activation of up to 64 axes in 12 independent CNC processing channels.

In their design and construction, the operator panels of the industrial PCs have been adjusted to further components (machine control panels and PC keyboards) such that they present an optimum solution for controlling, operating and visualizing a machine tool.

Accessories also include cable assemblies allowing the control system MTX to be wired in no time.

## Documentation References

Documentation	Type	Material number
Rexroth IndraControl VSP 16.1 / 40.1	DOK-SUPPL*-VSP*16/40**-PRxx-EN-P	R911308264
Rexroth IndraControl VDP 16.1 / 40.1 / 60.1	DOK-SUPPL*-VDP16/40/60-PRxx-EN-P	R911307654
Rexroth BTV 16.2 / 40.2 / 60.2	DOK-SUPPL*-BTV16/40/60-PRxx-EN-P	R911306443
Rexroth IndraControl VPP 16.1 / 40.1 / 60.1	DOK-SUPPL*-VPP*XX.1***-PRxx-EN-P	R911311820
Rexroth VSB 40.1	DOK-SUPPL*-VSB*40.1***-PRxx-EN-P	R911310079
Rexroth IPC 40.2	DOK-SUPPL*-IPC*40.2***-PRxx-EN-P	R911307652
Rexroth VAM 11.1 / 41.1	DOK-SUPPL*-VAM*11/41**-PRxx-EN-P	R911308619
Rexroth VAM 10.1 / 40.1	DOK-SUPPL*-VAM*10/40**-PRxx-EN-P	R911306781
Rexroth PCK 03.3 / VAK 10.1	DOK-SUPPL*-PCK03.3****-PRxx-EN-P	R911299770
Rexroth VAK 11 / 41	DOK-SUPPL*-VAK*11/41**-PRxx-EN-P	R911310336
Rexroth RECO Inline, PROFIBUS-DP	DOK-CONTRL-R-IL*PBSSYS-AWxx-EN-P	R911289597
Rexroth RECO Inline, PROFIBUS-DP Terminal and Module Supply	DOK-CONTRL-R-IL*PB*BK-FKxx-EN-P	R911289587
Rexroth RECO Inline, Digital I/O Terminals	DOK-CONTRL-R-IL*DIO***-FKxx-EN-P	R911289589
Rexroth Fieldline, PROFIBUS Devices	DOK-CONTRL-RF-FLS-PB**-PRxx-EN-P	R911298518

Fig. 1-1: Documentation references

## 1.2 Overview of Industrial PCs

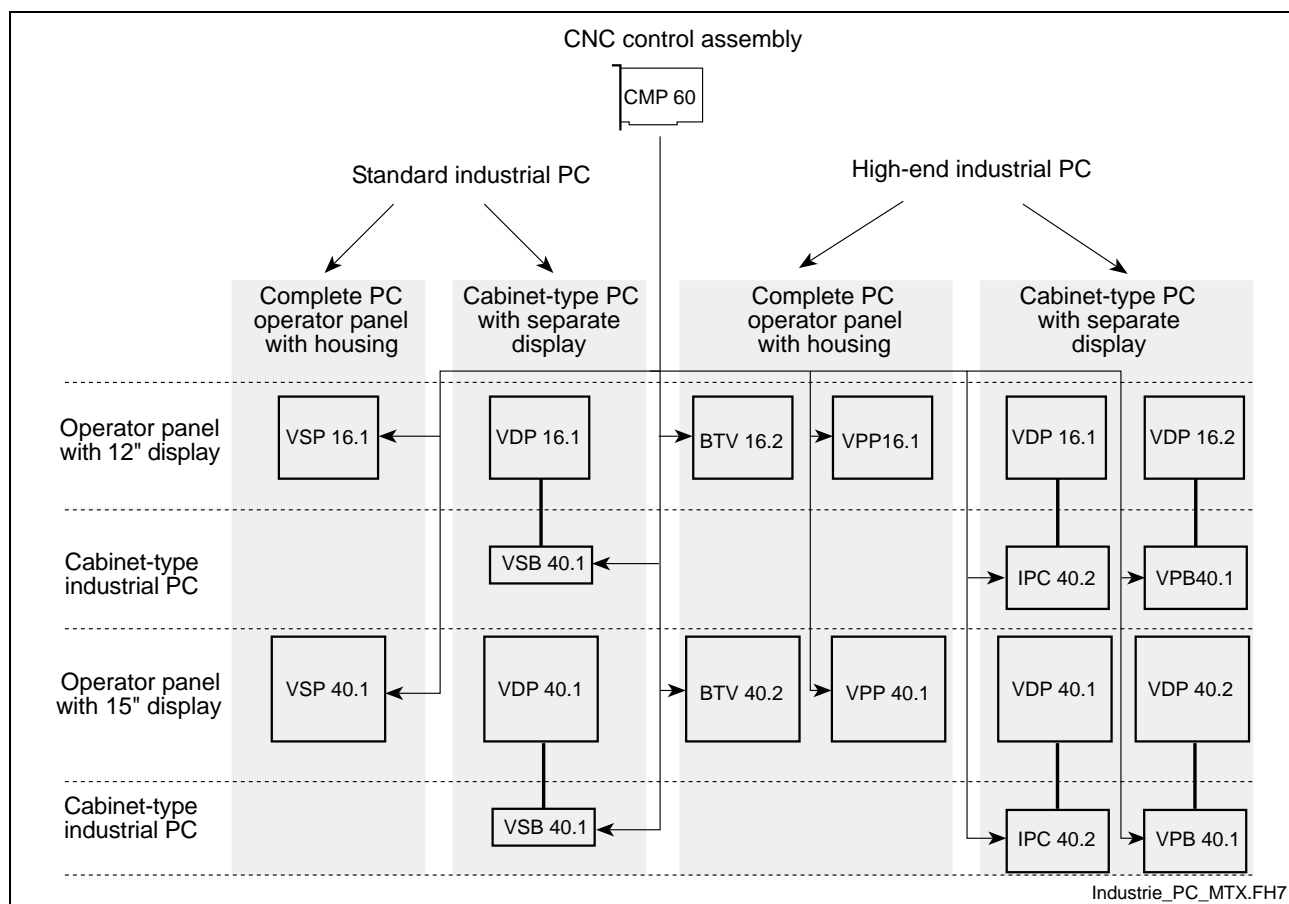


Fig. 1-2: Overview of industrial PCs

## 1.3 Features of a Standard Industrial PC

- Normal capability for industrial environments (vibration during operation: 0.25 g; shock load: 5 g)
- Standard investment reliability (high component innovation rate)
- Latest PC technology (current processors, motherboards, etc.; available with compatible functionality for at least 2 years)

## 1.4 Features of a High-End Industrial PC

- High capability for industrial environments (vibration: 1 g; shock load: 15 g)
- High investment reliability (high component continuity rate)
- Long-term availability of components (long-term availability of processors, motherboards, etc.; available with compatible software and functionality for at least 5 years)

## 2 Important Directions for Use

### 2.1 Appropriate Use

#### Introduction

Bosch Rexroth products represent state-of-the-art developments and manufacturing. They are tested prior to delivery to ensure operating safety and reliability.

The products may only be used in the manner that is defined as appropriate. If they are used in an inappropriate manner, then situations can develop that may lead to property damage or injury to personnel.

---

**Note:** Bosch Rexroth, as manufacturer, is not liable for any damages resulting from inappropriate use. In such cases, the guarantee and the right to payment of damages resulting from inappropriate use are forfeited. The user alone carries all responsibility of the risks.

---

Before using Bosch Rexroth products, make sure that all the prerequisites for appropriate use of the products are satisfied:

- Personnel that in any way, shape or form uses our products must first read and understand the relevant safety instructions and be familiar with appropriate use.
- If the product takes the form of hardware, then they must remain in their original state, in other words, no structural changes are permitted. It is not permitted to decompile software products or alter source codes.
- Do not mount damaged or faulty products or use them in operation.
- Make sure that the products have been installed in the manner described in the relevant documentation.

#### Areas of Use and Application

For the areas of use and application of the respective component, see also the corresponding documentation (documentation reference see p. 1-1).

## 2.2 Inappropriate Use

Using the devices outside of the above-referenced areas of application or under operating conditions other than described in the document and the technical data specified is defined as "inappropriate use".

The terminals may not be used if

- they are subject to operating conditions that do not meet the above specified ambient conditions. This includes, for example, operation under water, in the case of extreme temperature fluctuations or extreme maximum temperatures or if
- Bosch Rexroth has not specifically released them for that intended purpose. Please note the specifications outlined in the general Safety Instructions!

## 3 Safety Instructions for Electric Drives and Controls

### 3.1 Introduction

Read these instructions before the initial startup of the equipment in order to eliminate the risk of bodily harm or material damage. Follow these safety instructions at all times.

Do not attempt to install or start up this equipment without first reading all documentation provided with the product. Read and understand these safety instructions and all user documentation of the equipment prior to working with the equipment at any time. If you do not have the user documentation for your equipment, contact your local Bosch Rexroth representative to send this documentation immediately to the person or persons responsible for the safe operation of this equipment.

If the equipment is resold, rented or transferred or passed on to others, then these safety instructions must be delivered with the equipment.



**WARNING**

**Improper use of this equipment, failure to follow the safety instructions in this document or tampering with the product, including disabling of safety devices, may result in material damage, bodily harm, electric shock or even death!**

### 3.2 Explanations

The safety instructions describe the following degrees of hazard seriousness in compliance with ANSI Z535. The degree of hazard seriousness informs about the consequences resulting from non-compliance with the safety instructions.

Warning symbol with signal word	Degree of hazard seriousness according to ANSI
 <b>DANGER</b>	Death or severe bodily harm will occur.
 <b>WARNING</b>	Death or severe bodily harm may occur.
 <b>CAUTION</b>	Bodily harm or material damage may occur.

Fig. 3-1: Hazard classification (according to ANSI Z535)

### 3.3 Hazards by Improper Use



**DANGER**

**High voltage and high discharge current!  
Danger to life or severe bodily harm by electric shock!**

---



**DANGER**

**Dangerous movements! Danger to life, severe bodily harm or material damage by unintentional motor movements!**

---



**WARNING**

**High electrical voltage due to wrong connections! Danger to life or bodily harm by electric shock!**

---



**WARNING**

**Health hazard for persons with heart pacemakers, metal implants and hearing aids in proximity to electrical equipment!**

---



**CAUTION**

**Surface of machine housing could be extremely hot! Danger of injury! Danger of burns!**

---



**CAUTION**

**Risk of injury due to improper handling! Bodily harm caused by crushing, shearing, cutting and mechanical shock or incorrect handling of pressurized systems!**

---



**CAUTION**

**Risk of injury due to incorrect handling of batteries!**

---

## 3.4 General Information

- Bosch Rexroth AG is not liable for damages resulting from failure to observe the warnings provided in this documentation.
- Read the operating, maintenance and safety instructions in your language before starting up the machine. If you find that you cannot completely understand the documentation for your product, please ask your supplier to clarify.
- Proper and correct transport, storage, assembly and installation as well as care in operation and maintenance are prerequisites for optimal and safe operation of this equipment.
- Only persons who are trained and qualified for the use and operation of the equipment may work on this equipment or within its proximity.
  - The persons are qualified if they have sufficient knowledge of the assembly, installation and operation of the equipment as well as an understanding of all warnings and precautionary measures noted in these instructions.
  - Furthermore, they must be trained, instructed and qualified to switch electrical circuits and equipment on and off in accordance with technical safety regulations, to ground them and to mark them according to the requirements of safe work practices. They must have adequate safety equipment and be trained in first aid.
- Only use spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Follow all safety regulations and requirements for the specific application as practiced in the country of use.
- The equipment is designed for installation in industrial machinery.
- The ambient conditions given in the product documentation must be observed.
- Use only safety features and applications that are clearly and explicitly approved in the Project Planning Manual. If this is not the case, they are excluded.

The following areas of use and application, for example, include safety features and applications: construction cranes, elevators used for people or freight, devices and vehicles to transport people, medical applications, refinery plants, transport of hazardous goods, nuclear applications, applications in which electrical devices with vital functions can be electromagnetically disturbed, mining, food processing, control of protection equipment (also in a machine).
- The information given in the documentation of the product with regard to the use of the delivered components contains only examples of applications and suggestions.

The machine and installation manufacturer must

  - make sure that the delivered components are suited for his individual application and check the information given in this documentation with regard to the use of the components,
  - make sure that his application complies with the applicable safety regulations and standards and carry out the required measures, modifications and complements.
- Startup of the delivered components is only permitted once it is sure that the machine or installation in which they are installed complies with the national regulations, safety specifications and standards of the application.

- Operation is only permitted if the national EMC regulations for the application are met.  
The instructions for installation in accordance with EMC requirements can be found in the documentation "EMC in Drive and Control Systems".  
The machine or installation manufacturer is responsible for compliance with the limiting values as prescribed in the national regulations.
- Technical data, connections and operational conditions are specified in the product documentation and must be followed at all times.

## 3.5 Protection Against Contact with Electrical Parts

---

**Note:** This section refers to equipment and drive components with voltages above 50 Volts.

---

Touching live parts with voltages of 50 Volts and more with bare hands or conductive tools or touching ungrounded housings can be dangerous and cause electric shock. In order to operate electrical equipment, certain parts must unavoidably have dangerous voltages applied to them.

**DANGER****High electrical voltage! Danger to life, severe bodily harm by electric shock!**

- = Only those trained and qualified to work with or on electrical equipment are permitted to operate, maintain or repair this equipment.
- = Follow general construction and safety regulations when working on high voltage installations.
- = Before switching on power the ground wire must be permanently connected to all electrical units according to the connection diagram.
- = Do not operate electrical equipment at any time, even for brief measurements or tests, if the ground wire is not permanently connected to the points of the components provided for this purpose.
- = Before working with electrical parts with voltage higher than 50 V, the equipment must be disconnected from the mains voltage or power supply. Make sure the equipment cannot be switched on again unintended.
- = The following should be observed with electrical drive and filter components:
  - = Wait thirty (30) minutes after switching off power to allow capacitors to discharge before beginning to work. Measure the voltage on the capacitors before beginning to work to make sure that the equipment is safe to touch.
  - = Never touch the electrical connection points of a component while power is turned on.
  - = Install the covers and guards provided with the equipment properly before switching the equipment on. Prevent contact with live parts at any time.
  - = A residual-current-operated protective device (RCD) must not be used on electric drives! Indirect contact must be prevented by other means, for example, by an overcurrent protective device.
  - = Electrical components with exposed live parts and uncovered high voltage terminals must be installed in a protective housing, for example, in a control cabinet.

To be observed with electrical drive and filter components:



**DANGER**

**High electrical voltage on the housing!  
High leakage current! Danger to life, danger of  
injury by electric shock!**

- = Connect the electrical equipment, the housings of all electrical units and motors permanently with the safety conductor at the ground points before power is switched on. Look at the connection diagram. This is even necessary for brief tests.
- = Connect the safety conductor of the electrical equipment always permanently and firmly to the supply mains. Leakage current exceeds 3.5 mA in normal operation.
- = Use a copper conductor with at least 10 mm<sup>2</sup> cross section over its entire course for this safety conductor connection!
- = Prior to startups, even for brief tests, always connect the protective conductor or connect with ground wire. Otherwise, high voltages can occur on the housing that lead to electric shock.

### 3.6 Protection Against Electric Shock by Protective Low Voltage (PELV)

All connections and terminals with voltages between 0 and 50 Volts on Rexroth products are protective low voltages designed in accordance with international standards on electrical safety.



**WARNING**

**High electrical voltage due to wrong  
connections! Danger to life, bodily harm by  
electric shock!**

- = Only connect equipment, electrical components and cables of the protective low voltage type (PELV = Protective Extra Low Voltage) to all terminals and clamps with voltages of 0 to 50 Volts.
- = Only electrical circuits may be connected which are safely isolated against high voltage circuits. Safe isolation is achieved, for example, with an isolating transformer, an opto-electronic coupler or when battery-operated.

## 3.7 Protection Against Dangerous Movements

Dangerous movements can be caused by faulty control of the connected motors. Some common examples are:

- improper or wrong wiring of cable connections
- incorrect operation of the equipment components
- wrong input of parameters before operation
- malfunction of sensors, encoders and monitoring devices
- defective components
- software or firmware errors

Dangerous movements can occur immediately after equipment is switched on or even after an unspecified time of trouble-free operation.

The monitoring in the drive components will normally be sufficient to avoid faulty operation in the connected drives. Regarding personal safety, especially the danger of bodily injury and material damage, this alone cannot be relied upon to ensure complete safety. Until the integrated monitoring functions become effective, it must be assumed in any case that faulty drive movements will occur. The extent of faulty drive movements depends upon the type of control and the state of operation.

**DANGER****Dangerous movements! Danger to life, risk of injury, severe bodily harm or material damage!**

- = Ensure personal safety by means of qualified and tested higher-level monitoring devices or measures integrated in the installation. Unintended machine motion is possible if monitoring devices are disabled, bypassed or not activated.
  - = Pay attention to unintended machine motion or other malfunction in any mode of operation.
  
  - = Keep free and clear of the machine's range of motion and moving parts. Possible measures to prevent people from accidentally entering the machine's range of motion:
    - use safety fences
    - use safety guards
    - use protective coverings
    - install light curtains or light barriers
  - = Fences and coverings must be strong enough to resist maximum possible momentum, especially if there is a possibility of loose parts flying off.
  - = Mount the emergency stop switch in the immediate reach of the operator. Verify that the emergency stop works before startup. Don't operate the machine if the emergency stop is not working.
  - = Isolate the drive power connection by means of an emergency stop circuit or use a starting lockout to prevent unintentional start.
  - = Make sure that the drives are brought to a safe standstill before accessing or entering the danger zone. Safe standstill can be achieved by switching off the power supply contactor or by safe mechanical locking of moving parts.
  - = Secure vertical axes against falling or dropping after switching off the motor power by, for example:
    - mechanically securing the vertical axes
    - adding an external braking/ arrester/ clamping mechanism
    - ensuring sufficient equilibration of the vertical axes
- The standard equipment motor brake or an external brake controlled directly by the drive controller are not sufficient to guarantee personal safety!

- = Disconnect electrical power to the equipment using a master switch and secure the switch against reconnection for:
    - maintenance and repair work
    - cleaning of equipment
    - long periods of discontinued equipment use
  - = Prevent the operation of high-frequency, remote control and radio equipment near electronics circuits and supply leads. If the use of such equipment cannot be avoided, verify the system and the installation for possible malfunctions in all possible positions of normal use before initial startup. If necessary, perform a special electromagnetic compatibility (EMC) test on the installation.
- 

### 3.8 Protection Against Magnetic and Electromagnetic Fields During Operation and Mounting

Magnetic and electromagnetic fields generated near current-carrying conductors and permanent magnets in motors represent a serious health hazard to persons with heart pacemakers, metal implants and hearing aids.

---



**WARNING**

#### **Health hazard for persons with heart pacemakers, metal implants and hearing aids in proximity to electrical equipment!**

- = Persons with heart pacemakers, hearing aids and metal implants are not permitted to enter the following areas:
    - Areas in which electrical equipment and parts are mounted, being operated or started up.
    - Areas in which parts of motors with permanent magnets are being stored, operated, repaired or mounted.
  - = If it is necessary for a person with a heart pacemaker to enter such an area, then a doctor must be consulted prior to doing so. Heart pacemakers that are already implanted or will be implanted in the future, have a considerable variation in their electrical noise immunity. Therefore there are no rules with general validity.
  - = Persons with hearing aids, metal implants or metal pieces must consult a doctor before they enter the areas described above. Otherwise, health hazards will occur.
-

## 3.9 Protection Against Contact with Hot Parts

---



CAUTION

### **Housing surfaces could be extremely hot! Danger of injury! Danger of burns!**

- = Do not touch housing surfaces near sources of heat! Danger of burns!
  - = After switching the equipment off, wait at least ten (10) minutes to allow it to cool down before touching it.
  - = Do not touch hot parts of the equipment, such as housings with integrated heat sinks and resistors. Danger of burns!
- 

## 3.10 Protection During Handling and Mounting

Under certain conditions, incorrect handling and mounting of parts and components may cause injuries.

---



CAUTION

### **Risk of injury by incorrect handling! Bodily harm caused by crushing, shearing, cutting and mechanical shock!**

- = Observe general installation and safety instructions with regard to handling and mounting.
    - ⇒ Use appropriate mounting and transport equipment.
    - ⇒ Take precautions to avoid pinching and crushing.
  - = Use only appropriate tools. If specified by the product documentation, special tools must be used.
    - ⇒ Use lifting devices and tools correctly and safely.
  - = For safe protection wear appropriate protective clothing, e.g. safety glasses, safety shoes and safety gloves.
    - ⇒ Never stand under suspended loads.
  - = Clean up liquids from the floor immediately to prevent slipping.
-

## 3.11 Battery Safety

Batteries contain reactive chemicals in a solid housing. Inappropriate handling may result in injuries or material damage.



**CAUTION**

### **Risk of injury by incorrect handling!**

- = Do not attempt to reactivate discharged batteries by heating or other methods (danger of explosion and cauterization).
- = Never charge non-chargeable batteries (danger of leakage and explosion).
- ⇒ Never throw batteries into a fire.
- ⇒ Do not dismantle batteries.
- = Do not damage electrical components installed in the equipment.

**Note:** Be aware of environmental protection and disposal! The batteries contained in the product should be considered as hazardous material for land, air and sea transport in the sense of the legal requirements (danger of explosion). Dispose batteries separately from other waste. Observe the legal requirements in the country of installation.

## 3.12 Protection Against Pressurized Systems

Certain motors and drive controllers, corresponding to the information in the respective Project Planning Manual, must be provided with pressurized media, such as compressed air, hydraulic oil, cooling fluid and cooling lubricant supplied by external systems. Incorrect handling of the supply and connections of pressurized systems can lead to injuries or accidents. In these cases, improper handling of external supply systems, supply lines or connections can cause injuries or material damage.



**CAUTION**

### **Danger of injury by incorrect handling of pressurized systems !**

- = Do not attempt to disassemble, to open or to cut a pressurized system (danger of explosion).
- = Observe the operation instructions of the respective manufacturer.
- = Before disassembling pressurized systems, release pressure and drain off the fluid or gas.
- = Use suitable protective clothing (for example safety glasses, safety shoes and safety gloves)
- = Remove any fluid that has leaked out onto the floor immediately.

**Note:** Environmental protection and disposal! The media used in the operation of the pressurized system equipment may not be environmentally compatible. Media that are damaging the environment must be disposed separately from normal waste. Observe the legal requirements in the country of installation.

## Notes

## 4 CNC Control Module CMP 60

### 4.1 Brief Description

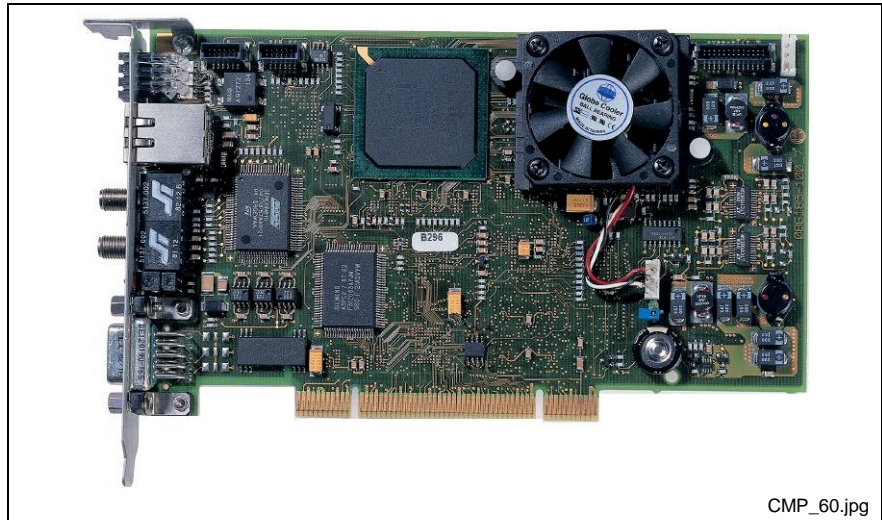


Fig. 4-1: CNC control module CMP 60

The CNC control module CMP 60 represents the central unit in the control system MTX. It provides CNC and PLC functionalities. It is installed in an unassigned PCI slot, either in industrial PCs from Bosch Rexroth or in foreign PCs. It also provides CNC performance allowing activation of up to 64 axes in 12 independent CNC processing channels. The standard equipment includes interfaces allowing the activation of intelligent drives via SERCOS interface, of I/Os via PROFIBUS-DP and peripheral assemblies via Ethernet. An optional high-speed I/O interface is available for 8 high-speed inputs and outputs.

### 4.2 Performance Data

Designation	Value
Number of axes	max. 64
Spindle thereof	max. 8
Number of interpolated axes/channel	max. 8
Number NC channels	max. 12
SERCOS cycle time	min 250µs (in 8 axes configuration, 4 axis interpolation)
Block cycle time	min. 250 µs
PLC Processing time	60µs (for 1k)

Fig. 4-2: Performance data CMP 60

## 4.3 Technical Data

Processor	Celeron 650MHz with 265k byte second level Cache
Memory	SDRAM: 64 Mbyte SRAM: 1 Mbyte...8 MByte
Bus	universal (5V and 3,3V compatible) PCI-Bus Interface
Power supply	5V DC +/- 5%, max. 5A
Power consumption	Typical 21 W

Fig. 4-3: Technical data CMP 60

## 4.4 Handling



**CAUTION**

**If touched, the fan will be destroyed!**

⇒ The fan on the CMP 60 is highly sensible and must not be touched.

## Resistance to Climatic Changes

### Temperature

Storage temperature: - 20° C through + 70° C

Operating temperature: + 5° C through +55° C  
(ambient temperature on chart)

### Moisture

Climatic category 3K3 according to EN 60721, no moisture condensation allowed.

### Corrosion/Chemical Resistance

Ambient air must be free from high concentrations of acids, alkaline solutions, corrosive agents, metal vapors or other conducting contaminants.

## Noise Radiation, Immunity (EMC)

### Radio Interference Suppression

Radio interference suppression must be ensured in accordance with EN 50081-2.

### Immunity

Radio immunity must be ensured in accordance with EN 50082-2. The connections for interface lines must be tested according to Table 3 of this standard (connections for process, measurement and control lines as well as long bus and control lines).

The criteria for operating quality mentioned in this standard are explained in the test plan.

## Service Concept

If the CMP 60 is defective, the complete module must be replaced. On-site repairs at the CMP 60 are not intended. Only the CPU fan of the module can be replaced.

**Note:** Please consider the necessary precautionary measures during the utilization of electrostatic discharge-endangered modules (EN 61340-5-1; EN 61340-5-2) during replacing the fan or the complete module.

### Spare parts

Designation	Type	Material number
CMP 60 complete	CMP60.1-SP-304-FN-NNNN-NW	R911307078
CPU fan	Fan Celeron P3	1070922532

Fig. 4-4: Spare parts CMP 60

## 4.5 Control and Indicator Components

### LEDs and External Watchdog Reset Button

The CMP 60 is provided with three dual LEDs (red and green activation in one LED) as well as one red LED (in the keypad).

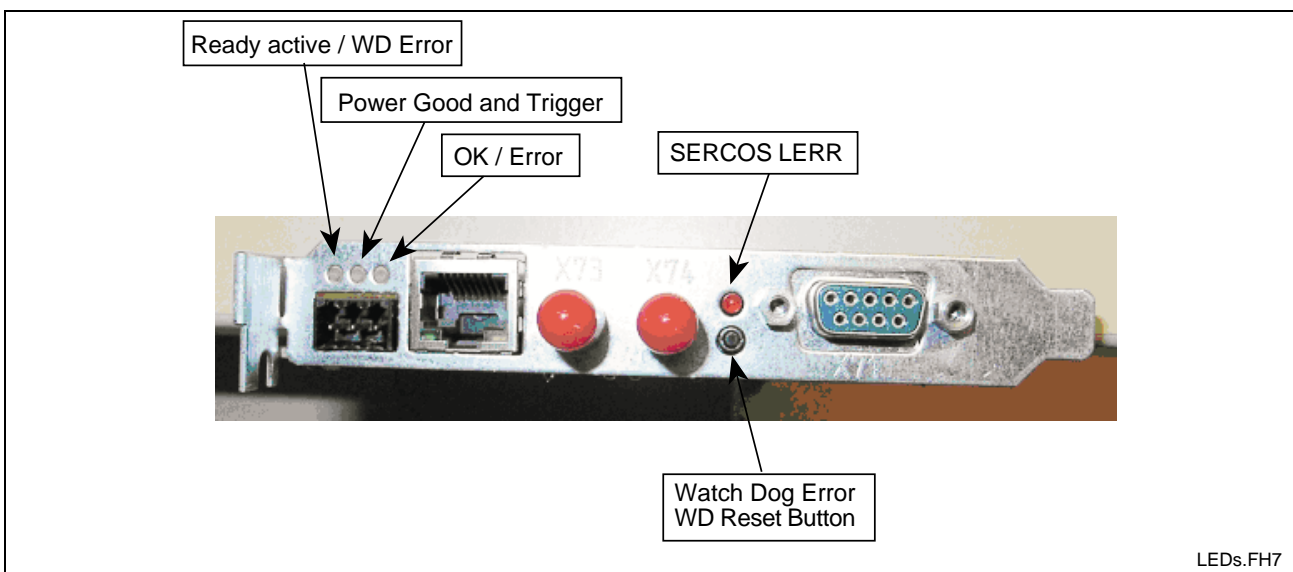


Fig. 4-5: LEDs and external watchdog reset button

#### Ready active / watchdog error LED

This dual LED indicates the following states:

1. **LED off** (with power good LED being active): watchdog not yet alert, or ready contact opened by the software (the watchdog, however, is still triggered internally).
2. **LED green:** ready contact closed, watchdog triggered.
3. Red LED flashing at high frequency: the local CPU is in the reset state, i.e. has not been started yet.

4. **Red LED emitting steady light:** a ready error has occurred, and the watchdog(s) has/have responded.

### Power Good / Trigger LED

This dual LED indicates the following states:

1. **LED off:** the voltage of at least one of the four on-board DC-DC converters is incorrect. => vector group defective, or PC power supply unit too weak or defective.
2. **LED green:** all four voltages are correct.
3. **LED pulsating yellow:** approx. 300 msec trigger pulse for debugging purposes, generated by "cs\_trig\_led".

### OK / error LED

This dual LED can be used by software as desired.

The red LED is automatically activated by the EPLD on power-down. Thereafter, any access to the SRAM is disabled. Usually, this state is not indicated visually, since the voltages are preserved even for less than 1 msec.

### SERCOS LERR LED

This red LED is directly activated by the SERCON816 controller (L\_ERR#) and allows monitoring of the FO receiving quality to a limited degree. This LED should not be on.

### Watchdog Reset Button

If actuated, this button allows resetting of a pending watchdog error and cancelling of any active PC NMI disable signal (see cs\_dis\_pc signal description). This actuation automatically "alerts" the watchdog logic. In addition, the "watchdog reset button" can be used to switch over to the RAM Boot (reset LED flashing) on power-on and LRESET.

Actuation of this button does not have any further effect on the remaining logic.

## 4.6 Interfaces

### SERCOS interface X7S1, X7S2

The control module CMP 60 permits operation of drives that are compatible with a SERCOS interface. The connection to such drives is established by means of FO cables. A ring structure according to SERCOS interface (IEC 1491) is used as the topology.

The SERCOS ring begins and ends at the CMP 60 module. The optical output of the control (X7S2) is connected to the optical input of the first drive via an optical fiber. The output of the first drive is connected to the input of the next drive, etc. The output of the last drive is connected to the input of the CMP 60 module (X7S1). The maximum transfer rate is 16 Mbauds.

### PROFIBUS-DP Master Interface X7P

The control module CMP 60 exchanges data with the operator panels (VAM...) and the sensor and actuator level (Inline/Fieldline modules) via the PROFIBUS-DP interface. This is achieved by means of cable assemblies of variable lengths. The maximum transfer rate is 12 Mbauds.

### Ethernet Interface

The control module CMP 60 exchanges data with the master computer level via an Ethernet interface. The interface is realized by means of an RJ45 connector and allows a maximum transfer rate of 100 Mbauds.

### Ready Contact

If the control module CMP 60 has not been started up yet or if a watchdog error has occurred during operation, the ready contact opens. For that reason, it is appropriate to connect the contact in the emergency-stop chain of the machine. The maximum contact load is 60 V / 1 A.

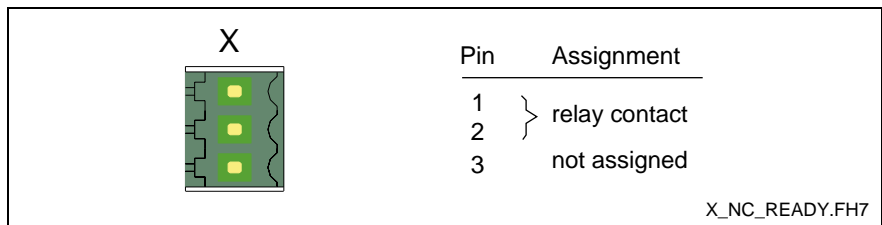


Fig. 4-6: X - connection NC Ready

**Note:** Improper shielding may cause malfunctions! Only use shielded cables and metallic or conducting connector or coupler housings with large-area shield application.

### Optional Highspeed I/O Interface

The highspeed I/O interface is an extension module for the control module CMP 60, with 8 highspeed inputs and 8 highspeed outputs. The module is assigned to a slot in the industrial PC, but does not have a PCI bus connection. The connection to the CMP 60 is established directly via two ribbon cables.

**Note:** To permit future retrofitting, the highspeed I/O interface may only be mounted to the right of the CMP 60 on the component side (owing to the ribbon cables).

### 24-V-DC Voltage Connection

The inputs and outputs of the highspeed I/O interface are supplied with 24 V DC via a 4-pin clamp-type terminal. Pins 1 and 2 as well as pins 3 and 4 respectively are connected to each other on the printed circuit board. Two LEDs are provided next to the connector. These LEDs emit light once 24 V DC is applied.

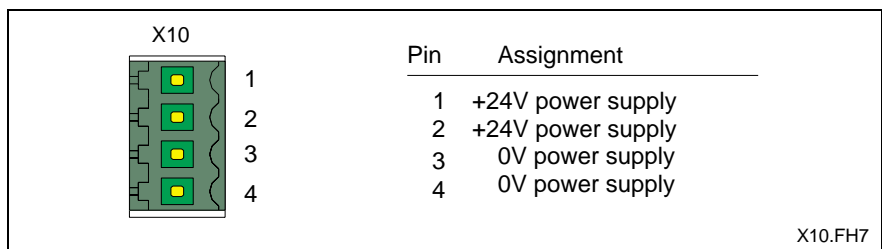


Fig. 4-7: X10 – 24-V-DC voltage connection



**CAUTION**

**Dangerous electric voltage!**

⇒ The 24-V-DC input voltage must meet the requirements for “safety separation”.

**Digital Outputs**

The digital outputs are provided on the 8-pin connector X11. A light-emitting diode, which is lit if high level is applied to the output, is located next to each of the pins of the connector.

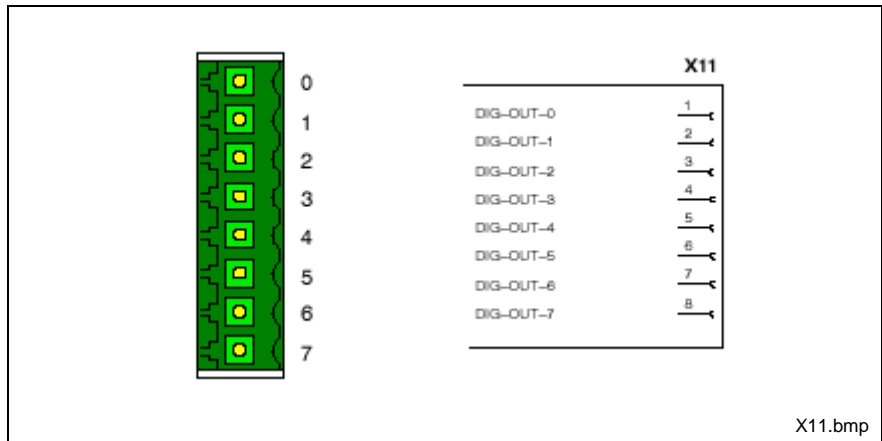


Fig. 4-8: X11 – Digital Out

**Technical data of the outputs**

Current range in case of 1-signal at 24 V (permanently)	max. 500 mA
Voltage drop at 600 mA	max. 3 V
Leakage current (0-signal) / with VN340SP	max. 2 mA
Short-circuit current with overtemperature	max. 2.5 A
Switching time	max. 300 µs

Fig. 4-9: Working range of digital outputs

Measured switching times in no-load state:

- ON delay 48 µs
- OFF delay 700 µs

Measured switching times under 0.5 A load:

- ON delay 50 µs
- OFF delay 135 µs

### Digital Inputs

The digital inputs are provided on the 8-pin connector X12. A light-emitting diode, which is lit if high level is applied to the particular input, is located next to each of the pins of the connector.

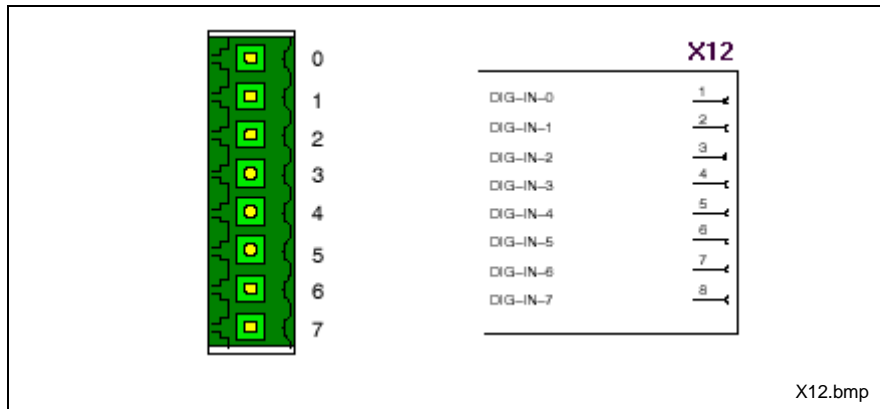


Fig. 4-10: X12 – Digital In

#### Technical data of the inputs

Limit value	0-state		Transition range		1-state	
	UL/V	IL/mA	UT/V	IT/mA	UH/V	IH/mA
Max.	5	30	11	30	30	30
Min.	-3	ND	5	2	11	5,0

Fig. 4-11: Working range of digital inputs

Switching time: max. 100 µs

## 4.7 Order Type

The CNC control module CMP 60 is available as subitem of an industrial PC from Bosch Rexroth (VSP, VSB, BTV, VPP, IPC, VPB). The various designs of the industrial PCs are filed in so-called control configurations (CFG-..).

### Order Codes in Industrial PCs from Bosch Rexroth

Industrial PC	Control Configuration	Type
VSP 16/40, VSB 40	CFG-VSN01E1-EC-NN-NN-NN-NN-NN	with CMP 60
	CFG-VSN01E1-EC-IC-NN-NN-NN-NN	with CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs
BTV 16/40, IPC 40	CFG-BTV16.1AN-EC-NN-NN	with CMP 60
	CFG-BTV16.1AN-EC-IC-NN	with CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs
VPP 16/40, VPB 40	CFG-VPN01A1-EC-NN-NN	with CMP 60
	CFG-VPN01A1-EC-IC-NN	with CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs

Fig. 4-12: Control configurations with CMP 60

The control configuration (CFG-..) contains the control module CMP 60 and all accessories required for installation of an industrial PC from Bosch Rexroth.

## 4.8 Documentation

Documentation providing a detailed description of the CNC control module is available.

# 5 Standard Industrial PC VSP

## 5.1 Brief Description

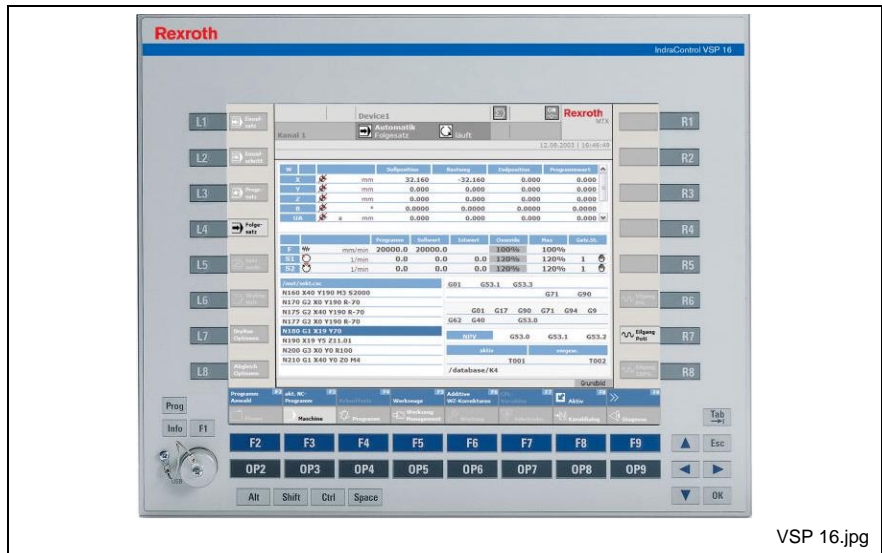


Fig. 5-1: VSP 16.1 with 12" color display



Fig. 5-2: VSP 40.1 with 15" color display

Standard industrial PCs VSP are PC-based control and visualization systems for normal ambient conditions with tested capability for industrial environments. These PCs are mainly installed in an operator console or in a switch cabinet wall. By installation of a CNC control module CMP 60 in the attached PC box, the operator panels fulfill control functions.

## 5.2 Field of Application

The control and visualization terminals are used in industrial environments with normal vibration and shock requirements.

## 5.3 Technical Data

	VSP 16.1	VSP 40.1
Display	12" color display	15" color display
Front panel design	16 machine function keys	
PC box	6 slots (PCI)	
Processor	Celeron, 2 GHz	
RAM	512 MB RAM	
Line voltage	115..230 V AC or 24 V DC	

Fig. 5-3: Technical data of VSP 16/40

## 5.4 Types

The following types of the standard industrial PC VSP 16/40 are available:

Type	Comment
VSP16.1BKE-512NN-C1C-AN-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive
VSP16.1BKE-512NN-C1C-AD-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; with CD-ROM drive
VSP40.1BIE-512NN-C1C-AN-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive
VSP40.1BIE-512NN-C1C-AD-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; with CD-ROM drive
VSP40.1BIE-512NN-C1D-AN-NN-FW	Line voltage 24 V DC; without CD-ROM drive

Fig. 5-4: VSP 16/40 order types

## 5.5 Control Configuration

If the standard industrial PC VSP 16/40 is equipped with a control module CMP 60, the following control configurations (CFG..) are available:

Type	Comment
CFG-VSN01E1-EC-NN-NN-NN-NN-NN	with control module CMP 60
CFG-VSN01E1-EC-IC-NN-NN-NN-NN	with control module CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs

Fig. 5-5: Control configuration for VSP 16/40

## 5.6 Accessories

### Connectors and Cable Assemblies

Type	Comment
B-AC STECKER NETZ 230V	230-V power plug, angular flange socket
BKS-U-N-NTZKAB-IPCRHO-002,5-P	230-V power cord with female flange socket, angular, cable length 2.5 m

Fig. 5-6: Connectors and cables

## 5.7 Documentation

The following documentation provides a detailed description of the VSP 16/40 operator panels:

DOK-SUPPL\*-VSP\*16/40\*\*-PRxx-EN-P



## 6 Standard Industrial PC VSB with Operator Panel VDP

### 6.1 Brief Description

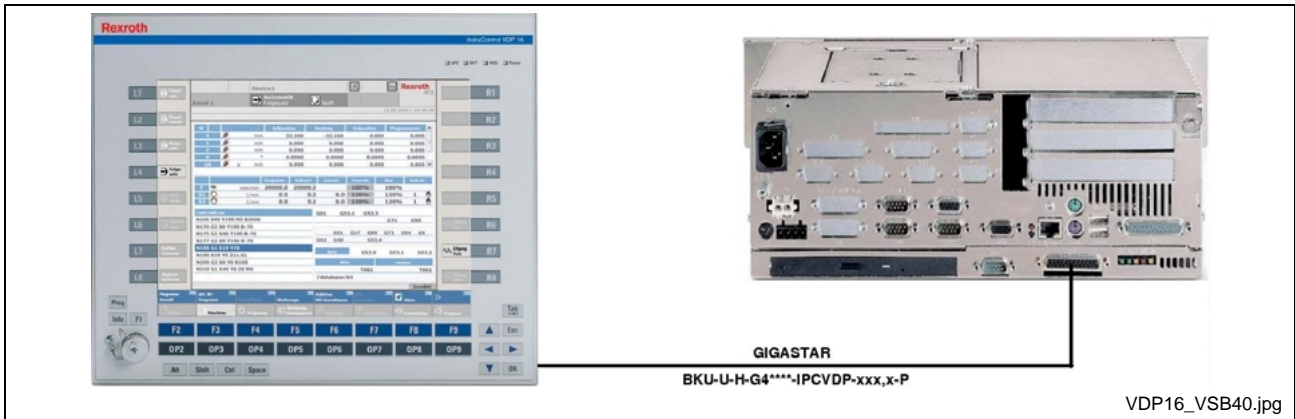


Fig. 6-1: Standard industrial PC VSB 40.1 with operator panel VDP 16.1

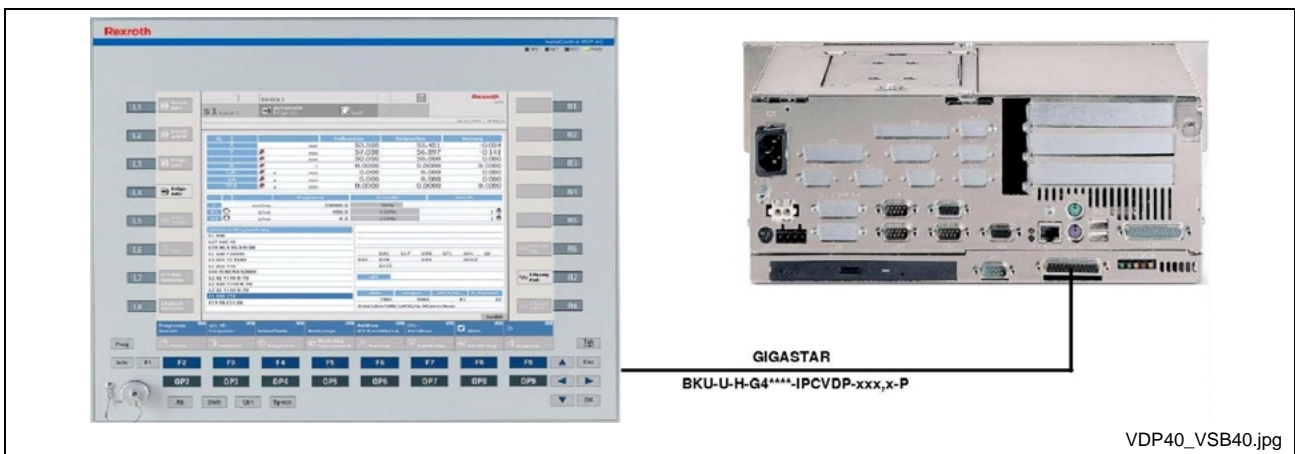


Fig. 6-2: Standard industrial PC VSB 40.1 with operator panel VDP 40.1

The VSB 40.1 is an industrial PC which, in connection with the passive operator panels VDP 16.1 or VDP 40.1, represents a PC-based control and visualization terminal with normal capability for industrial environments. The VSP 40.1 is intended to be installed in a switch cabinet. The operator panels VDP 16.1 and VDP 40.1 are designed to be installed in an operator console or in a switch cabinet wall. The connection between VDP and VSP is established via a GIGASTAR interface. If equipped with a CNC control module CMP 60, the VSB 40.1 fulfills PC control functions.

### 6.2 Field of Application

The standard industrial PCs are used in industrial environments with normal vibration and shock requirements.

## 6.3 Technical Data

### VSB 40.1

PC box	6 slots (PCI)
Processor	Celeron, 2 GHz
RAM	512 MB RAM
Line voltage	115..230 V AC or 24 V DC

Fig. 6-3: Technical data of VSB 40.1

### VDP 16/40

	VDP 16.1	VDP 40.1
Display	12" color display	15" color display
Front panel design	16 machine function keys	
Line voltage	via GIGASTAR interface (24 V DC)	

Fig. 6-4: Technical data of VDP 16/40

## 6.4 Types

The following types of the standard industrial PC VSB 40 are available:

Type	Remarks
VSB40.1G4E-512NN-C1C-AN-NN	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive
VSB40.1G4E-512NN-C1C-AD-NN	Line voltage 115..230 V AC; with CD-ROM drive

Fig. 6-5: VSB 40.1 types

The following types of the operator panel VDP 16/40 are available:

Type	Remarks
VDP16.1BKN-G4-PS-NN	Operator panel with 12" color display
VDP40.1BIN-G4-PS-NN	Operator panel with 15" color display

Fig. 6-6: VDP 16/40 types

## 6.5 Control Configuration

If the standard industrial PC VSB 40 is equipped with a control module CMP 60, the following control configurations (CFG..) are available:

Type	Remarks
CFG-VSN01E1-EC-NN-NN-NN-NN-NN	with control module CMP 60
CFG-VSN01E1-EC-IC-NN-NN-NN-NN	with control module CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs

Fig. 6-7: Control configurations for VSB 40.1

## 6.6 Accessories

### Connection Cables (GIGASTAR Interface)

The following cable assemblies are available for establishing the connection between the industrial PC VSB 40 and the operator VDP 16/40:

Type	Remarks
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-001,0-P	VSB–VDP connection cable, highly flexible, 1 m
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-005,0-P	VSB–VDP connection cable, highly flexible, 5 m
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-010,0-P	VSB–VDP connection cable, highly flexible, 10 m
BKS-U-N-G4****-IPCVDP-020,0-P	VSB–VDP connection cable, flexible, 20 m
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-030,0-P	VSB–VDP connection cable, highly flexible, 30 m

Fig. 6-8: Connection Cables

### Fastening Angles

To mount the industrial PC VSB 40 vertically, the following angles are available:

Type	Comment
WINKEL PCBOX-IPC	Angle for VSB 40

Fig. 6-9: Fastening angles

## 6.7 Documentation

The following documentation providing a detailed description of the standard industrial PC VSB 40 is available:

DOK-SUPPL \*-VSB\*40.1\*\*\*\*-PRxx-EN-P

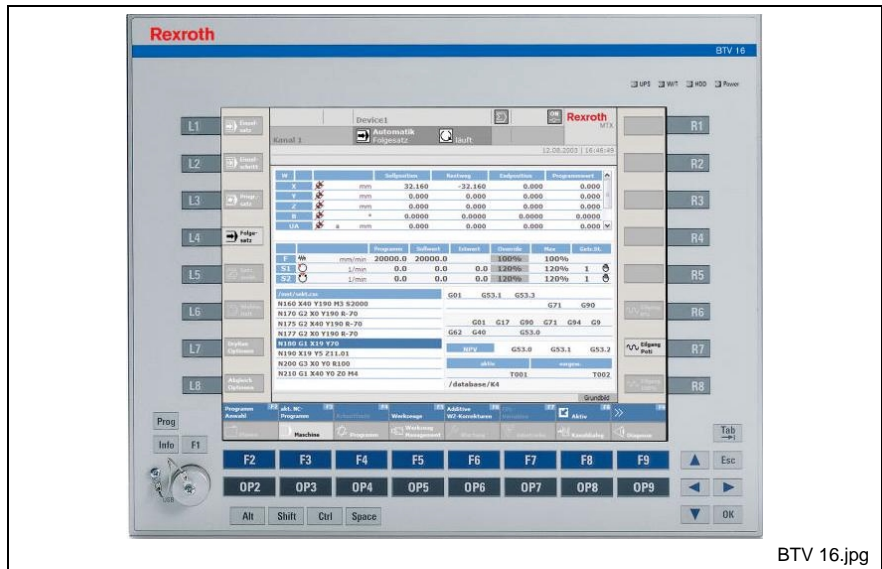
The following documentation provides a detailed description of the VDP 16/40 operator panels:

DOK-SUPPL \*-VDP16/40/60-PRxx-EN-P



# 7 High-End Industrial PC BTV / VPP

## 7.1 Brief Description



BTV 16.jpg

Fig. 7-1: High-end industrial PC BTV 16.2 / VPP 16.1 with 12" color display



BTV 40.jpg

Fig. 7-2: High-end industrial PC BTV 40.2 / VPP 40.1 with 15" color display

The operator panels BTV 16/40 and VPP 16/40 are active PC-based control and visualization terminals with high capability for industrial environments. These PCs are mainly installed in an operator console or in a switch cabinet wall. By installation of a CNC control module CMP 60 in the attached PC box, the operator panels fulfill control functions.

## 7.2 Field of Application

The high-end industrial PCs are used in industrial environments with increased vibration and shock requirements.

## 7.3 Technical Data

	<b>BTV 16.2</b>	<b>BTV 40.2</b>	<b>VPP 16.1</b>	<b>VPP 40.1</b>
Display	12" color display	15" color display	12" color display	15" color display
Front panel design	16 machine function keys			
PC box	3 slots (2 x PCI, 1 x PCI/ISA)			
Processor	Pentium III, 933 MHz		Celeron M, min. 1,3GHz	
RAM	512 MB RAM			
Line voltage	115..230 V AC or 24 V DC			

Fig. 7-3: Technical data BTV 16/40 and VPP 16/40

## 7.4 Types

The following types of the high-end industrial PC BTV 16/40 and VPP 16/40 are available:

<b>Type</b>	<b>Remarks</b>
BTV16.2BKA-512P-P8C-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive
VPP16.1BKA-512NN-M1C-BN-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive
BTV40.2BIA-512P-P8C-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive
BTV40.2BIA-512P-P8D-NN-FW	Line voltage 24 V DC; without CD-ROM drive
VPP40.1BIA-512NN-M1C-BN-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; without CD-ROM drive

Fig. 7-4: BTV 16/40 and VPP 16/40 versions

## 7.5 Control Configuration

If the high-end industrial PC BTV 16/40 and VPP 16/40 is equipped with a control module CMP 60, the following control configurations (CFG..) are available:

<b>Device</b>	<b>Type</b>	<b>Remarks</b>
BTV 16/40	CFG-BTV16.1AN-EC-NN-NN	with control module CMP 60
	CFG-BTV16.1AN-EC-IC-NN	with control module CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs
VPP 16/40	CFG-VPN01A1-EC-NN-NN	with control module CMP 60
	CFG-VPN01A1-EC-IC-NN	with control module CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs

Fig. 7-5: Controller configurations for BTV 16/40 and VPP 16/40

## 7.6 Accessories

### Connectors and Cable Assemblies

Type	Remarks
B-AC STECKER NETZ 230V	230-V power plug, angular flange socket
BKS-U-N-NTZKAB-IPCRHO-002,5-P	230-V power cord with female flange socket, angular, cable length 2.5 m

Fig. 7-6: Connectors and cables

## 7.7 Documentation

The following documentation provides a detailed description of the BTV 16/40 high-end industrial PCs:

DOK-SUPPL\*-BTV16/40/60-PRxx-EN-P

DOK-SUPPL\*-VPP\*XX.1\*\*\*-PRxx-EN-P



## 8 High-End Industrial PC IPC 40 and VPB 40 with Operator Panel VDP

### 8.1 General Information

IPC 40.2 and VPB 40.1 are high-end industrial PCs which, in connection with the passive operator panels VDP 16 or VDP 40, represent a PC-based control and visualization terminal with normal capability for industrial environments. The IPC 40 and VPB 40 are intended to be installed in a switch cabinet. The operator panels VDP 16 and VDP 40 are designed to be installed in an operator console or in a switch cabinet wall. The connection between VDP and IPC or VPB is established via a GIGASTAR interface. If equipped with a CNC control module CMP 60, the IPC 40.2 and VPB 40.1 fulfill PC control functions.

### 8.2 Types

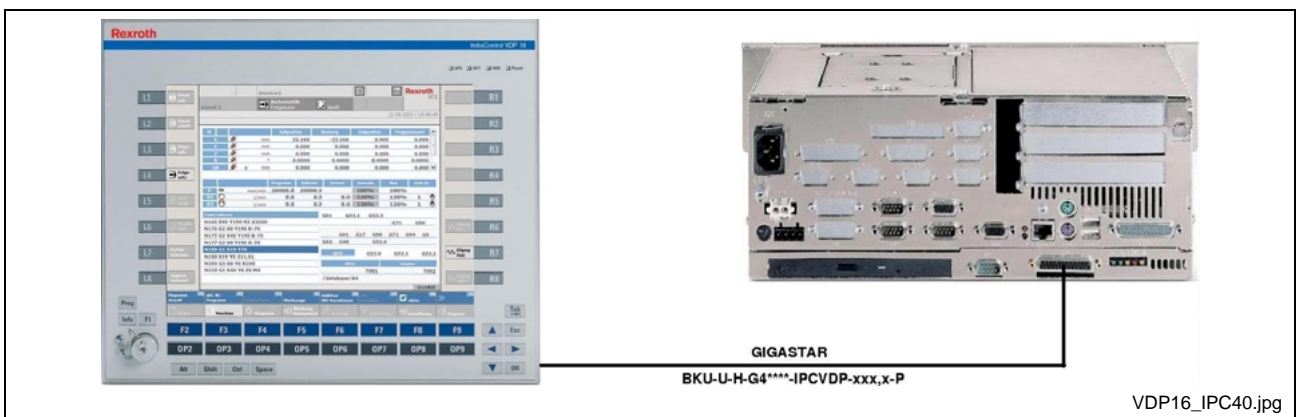


Fig. 8-1: High-end industrial PC IPC 40.2/VPB 40.1 with operator panel VDP 16.x

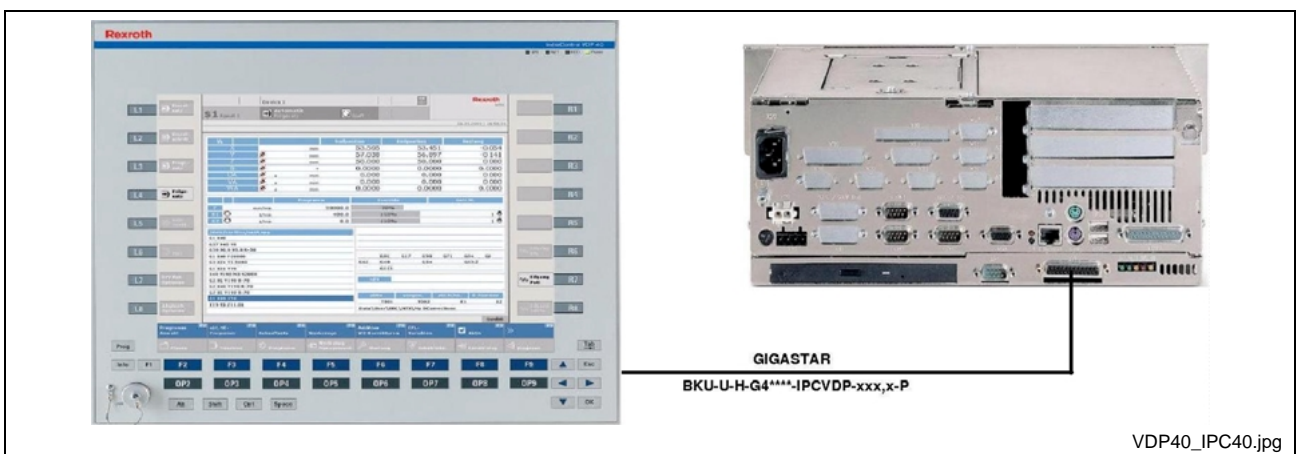


Fig. 8-2: High-end industrial PC IPC 40.2/VPB 40.1 with operator panel VDP 40.x

## 8.3 Field of Application

The high-end industrial PCs are used in industrial environments with increased vibration and shock requirements.

## 8.4 Technical Data

### IPC 40.2 and VPB 40.1

	IPC 40.2	VPB 40.1
PC box	3 slots (2 x PCI, 1 x PCI/ISA)	
Processor	Pentium III, 933 MHz	Celeron M, min. 1,3 GHz
RAM	512 MB RAM	
Line voltage	115..230 V AC or 24 V DC	

Fig. 8-3: Technical data IPC 40.2 and VPB 40.1

### VDP 16/40

	VDP 16.x	VDP 40.x
Display	12" color display	15" color display
Front panel design	16 machine function keys	
Line voltage	via GIGASTAR interface (24 V DC)	

Fig. 8-4: Technical data of VDP 16/40

## 8.5 Types

The following types of the high-end industrial PC IPC 40.2 and VPB 40.1 are available:

Type	Remarks
IPC40.2G4A-512N-P8C-ND-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; with CD-ROM drive
IPC40.2G4A-512N-P8D-ND-NN-FW	Line voltage 24 V DC; with CD-ROM drive
VPB40.1G4A-512NN-M1C-BD-NN-FW	Line voltage 115..230 V AC; with DVD-ROM drive
VPB40.1G4A-512NN-M1D-BD-NN-FW	Line voltage 24 V DC; with DVD-ROM drive

Fig. 8-5: Selection IPC 40.2 and VPB 40.1

The following types of the operator panel VDP 16/40 are available:

Type	Remarks
VDP16.1BKN-G4-PS-NN	Operator panel with 12" color display (utilization in connection with IPC 40.2)
VDP40.1BIN-G4-PS-NN	Operator panel with 15" color display (utilization in connection with IPC 40.2)
VDP16.2BKN-G4-PS-NN	Operator panel with 12" color display (utilization in connection with VPB 40.1)
VDP40.2BIN-G4-PS-NN	Operator panel with 15" color display (utilization in connection with VPB 40.1)
VDP40.2DFN-G4-PS-NN	Operator panel with 15" color display with touch-screen (utilization in connection with VPB 40.1)

Fig. 8-6: VDP 16/40 types

## 8.6 Control Configurations

If the high-end industrial PCs IPC 40 and VPB 40 are equipped with a control module CMP 60, the following control configurations (CFG..) are available:

Device	Type	Remarks
IPC 40.2	CFG-BTV16.1AN-EC-NN-NN	with control module CMP 60
	CFG-BTV16.1AN-EC-IC-NN	with control module CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs
VPB 40.1	CFG-VPN01A1-EC-NN-NN	with control module CMP 60
	CFG-VPN01A1-EC-IC-NN	with control module CMP 60 and I/O interface for 8 inputs and 8 outputs

Fig. 8-7: Controller configuration for IPC 40.2 and VPB 40.1

## 8.7 Accessories

### Connection Cables (GIGASTAR Interface)

The following cable assemblies are available for establishing the connection between the industrial IPC 40 / VPB 40 and the operator panel VDP 16/40:

Type	Remarks
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-001,0-P	IPC-VDP connection cable, highly flexible, 1 m
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-005,0-P	IPC-VDP connection cable, highly flexible, 5 m
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-010,0-P	IPC-VDP connection cable, highly flexible, 10 m
BKS-U-N-G4****-IPCVDP-020,0-P	IPC-VDP connection cable, flexible, 20 m
BKS-U-H-G4****-IPCVDP-030,0-P	IPC-VDP connection cable, highly flexible, 30 m

Fig. 8-8: Connection Cables

### Fastening Angles

To mount the industrial PCs IPC 40 and VPB 40 vertically, the following fastening angle is available:

Type	Comment
WINKEL PCBOX-IPC	Angle for IPC 40 / VPB 40

Fig. 8-9: Fastening angles

## 8.8 Documentation

The following documentations provide a detailed description of the high-end industrial PC IPC 40.2 and the operator panels BTV 16/40:

DOK-SUPPL\*-IPC\*40.2\*\*\*-PRxx-EN-P  
 DOK-SUPPL\*-VPB\*40.1\*\*\*-PRxx-EN-P  
 DOK-SUPPL\*-VDP16/40/60-PRxx-EN-P



## 9 Uninterruptible Power System UPS

### 9.1 Brief Description

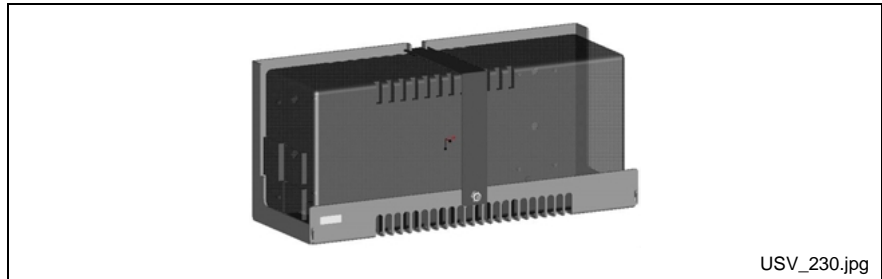


Fig. 9-1: Uninterrupted power supply

The uninterruptible power system UPS is able to override brief voltage dips. In case of longer voltage dips, it initiates and facilitates proper powering down of the operating system. For that reason, we recommend to always install a UPS in order to avoid data losses.

The UPS is connected to the voltage supply line and communicates with the standard industrial PC via the serial interface COM1.

### 9.2 Type

The uninterruptible power system is available under the following type code:

Type	Comment
VAU01.1S-230-230-255-NN	UPS for 230 V AC

Fig. 9-2: UPS order type

### 9.3 Accessories

#### Holder

Available accessories include a holder for mounting the UPS. It can be engaged in a top-hat rail or can be fastened to a mounting plate of a switch cabinet with two M6 screws.

Type	Comment
SUP-M01-VAU01.1S-230	UPS holder

Fig. 9-3: UPS order type

### 9.4 Documentation

The projecting instructions DOK-SUPPL\*-VSP\*16/40\*\*-PRxx-EN-P, Chapter 8.2, provide a detailed description of how to use the UPS.



## 10 External Battery Pack

### 10.1 Brief Description



Fig. 10-1: External battery pack

To prevent data from being lost in case of a power failure, a battery pack for installation in a switch cabinet is available for high-end industrial PCs. The battery pack is connected to the industrial PC by means of the connection cable IKL0264.

### 10.2 Type

The battery pack is available under the following type code:

Type	Comment
SUP-E01-BTV16/40	Battery pack

Fig. 10-2: Battery pack order type

### 10.3 Accessories

#### Connection Cables

The following cable assemblies are available for establishing the connection between the industrial PC and the battery pack:

Type	Comment
IKL0264/001,0	Connection cable, 1.0 m long
IKL0264/003,0	Connection cable, 3.0 m long

Fig. 10-3: Order types of connection cables

### 10.4 Documentation

The projecting instructions DOK-SUPPL\*-BTV16/4060-PRxx-EN-P, Chapter 8.4, provide a detailed description of how to use the battery pack.



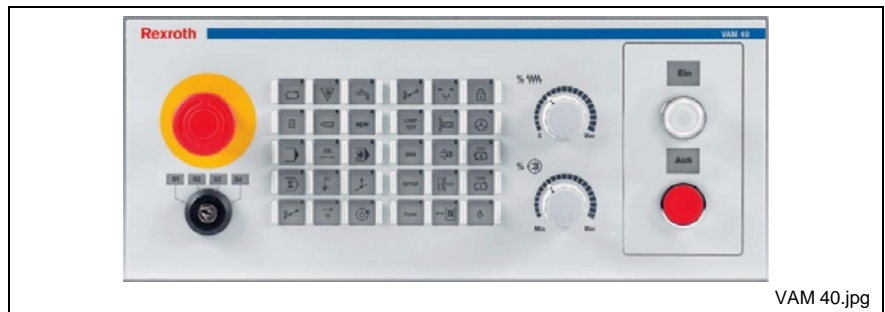
# 11 Machine Control Panel VAM

## 11.1 Brief Description



VAM 10.jpg

Fig. 11-1: Machine control panel VAM 10



VAM 40.jpg

Fig. 11-2: Machine control panel VAM 40



VAM 11.jpg

Fig. 11-3: Machine control panel VAM 11



VAM 41.jpg

Fig. 11-4: Machine control panel VAM 41

The machine control panels VAM 10, VAM 40, VAM 11 and VAM 41 permit selection of operating modes as well as manual operation of the machine. They contain the necessary control elements, such as keys with LED indicators, rotary switches for feed and spindle override, E-STOP pushbuttons, key switches, and machine buttons. In their function and design, they are matching the operator panels VSP, VDP, BTV and VPP in an optimum manner. On their rear, the panels are provided with a connector for connecting a handwheel and a manual operator panel as well as connectors for 16 digital 24-V inputs and 8 digital 24-V outputs. Communication with the master control is achieved via PROFIBUS-DP.

## 11.2 Types

The machine control panels VAM 10/40 will be primarily used in the CNC operation. The following versions are available:

Type	Comment
VAM10.1-PB-NA-TA-TA-VB-1608-NN	Suitable for VSP 16, VDP 16, BTV 16, VPP 16
VAM40.1- PB-NA-TA-TA-VB-MA-1608-NN	Suitable for VSP 40, VDP 40, BTV 40, VPP 40

Fig. 11-5: VAM 10/40 types

The machine control panels VAM 11/41 will be primarily used for the automated production area. The following versions are available:

Type	Comment
VAM11.1-PB-NA-NN-TA-VB-1608-NN	Suitable for VSP 16, VDP 16, BTV 16, VPP 16
VAM41.1-PB-NA-NN-TA-VB-BA-1608-NN	Suitable for VSP 40, VDP 40, BTV 40, VPP 40

Fig. 11-6: VAM 11/41 types

## 11.3 Accessories

### Connection Cables (PROFIBUS Interface)

The machine control panels VAM exchange data with the control module CMP 60 via PROFIBUS-DP. The following cable assemblies are available:

Type	Comment
IKB0033/000,0	Connection between CMP 60 and VAM; cables ready-made at either end; variable length
IKB0034/000,0	Connection between VAM and further Profibus users; cable ready-made at one end; variable length

Fig. 11-7: PROFIBUS connection cables

## 11.4 Documentation

The following documentation provides a detailed description of the machine control panels VAM:

DOK-SUPPL\*-VAM\*10/40\*\*-PRxx-EN-P

DOK-SUPPL\*-VAM\*11/41\*\*-PRxx-EN-P

## 12 PC Keyboards VAK and PCK

### 12.1 General Information

Slide-out or built-in keyboards with touch panels are available for operation of the industrial PCs as required.

### 12.2 Slide-Out Keyboards



Fig. 12-1: Slide-out keyboard VAK 10.1



Fig. 12-2: Slide-out keyboard PCK 03.3

The slide-out keyboards VAK 10.1 and PCK 03.3 are AT-compatible PS/2 keyboards with 86 keys and integrated mouse pointer. The two keyboards differ only in the different width of their front panels. In their function and design, they are matching the operator panels of the VSP, VDP and BTV series in an optimum manner. The integrated mouse with its mouse buttons permits easy navigation within the graphical user interfaces. The drawer is provided with slide rails and a ball-type snap lock.

## 12.3 Built-In Keyboards



Fig. 12-3: Built-in keyboard VAK 11.2



Fig. 12-4: Built-in keyboard VAK 41.2

The built-in keyboards VAK 11 and VAK 41 are AT-compatible PS/2 touch panels with 106 keys. The two keyboards differ only in the different width of their front panels. In their function and design, they are matching the operator panels of the VSP, VDP and BTV series in an optimum manner and are characterized by a particularly low installation depth.

## 12.4 Types

The following types of keyboards for industrial PCs are available:

Design	Type	Remarks
Slide-out keyboard	VAK10.1E-EN-P-MPNN	Matching with VSP 16, VDP 16, BTV 16
	PCK03.3E-EN-P-MPNN	Matching with VSP 40, VDP 40, BTV 40
Built-in keyboard (with touch panel)	VAK11.2F-EN-P-NNNN	Matching with VSP 16, VDP 16, BTV 16
	VAK41.2F-EN-P-NNNN	Matching with VSP 40, VDP 40, BTV 40

Fig. 12-5: VAK 10/11/41 and PCK 03 types

## 12.5 Documentation

The following documentation providing a detailed description of the VAK 11/41 built-in keyboards is available:

DOK-SUPPL\*-VAK\*11/41\*\*-PRxx-EN-P

The following documentation provides a detailed description of the VAK 10 and PCK 03 slide-out keyboards:

DOK-SUPPL\*-PCK03.3\*\*\*\*-PRxx-EN-P

## 13 RECO Inline Modules

### 13.1 Brief Description

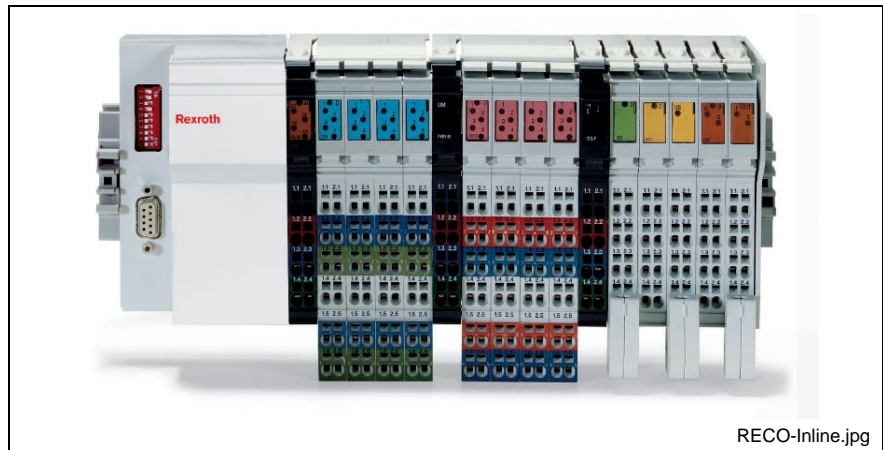


Fig. 13-1: RECO Inline system

The RECO Inline system is a flexible I/O system, which is designed to be mounted to a top-hat rail in a switch cabinet. It is a modular system, i.e. it can be adjusted to the particular application concerned. Communication with the master control is achieved via PROFIBUS-DP.

### 13.2 Components

The RECO Inline system comprises the following components:

- Field-bus coupling modules
- Feed modules
- 24-V input modules
- 24-V output modules
- Relay for output modules
- Analog modules
- Counter modules
- Accessories

### 13.3 Documentation

The following documentations provide a detailed description of the RECO Inline system:

- DOK-CONTRL-R-IL\*PBSSYS-AWxx-EN-P (application description)
- DOK-CONTRL-R-IL\*PB\*BK-FKxx-EN-P (PROFIBUS-DP terminal and module supply)
- DOK-CONTRL-R-IL\*DIO\*\*\*-FKxx-EN-P (digital input and output terminals)



## 14 RECO Fieldline Modules

### 14.1 Brief Description



Fig. 14-1: RECO Fieldline modules

The input and output modules of the RECO Fieldline product family are designed for decentralized automation tasks under adverse ambient conditions. The modules comply with protection degree IP65 / IP67. They permit direct connection of sensors and actuators in an environment near the station. Communication with the master control is achieved via PROFIBUS-DP.

### 14.2 Components

Three types of RECO Fieldline modules are available:

Type	Description
RF-FLS PB M12 DI8 M12	8 24-V inputs
RF-FLS PB M12 DIO 4/4 M12-2A	4 24-V inputs; 4 24-V/2-A outputs
RF-FLS PB M12 DO 8 M12-2A	8 24-V/2-A outputs

Fig. 14-2: Module types

### 14.3 Documentation

The following documentation provides a detailed description of the RECO Fieldline system:

DOK-CONTRL-RF-FLS-PB\*\*-PRxx-EN-P



# 15 Applications

## 15.1 Standard Industrial PC VSP 16.1

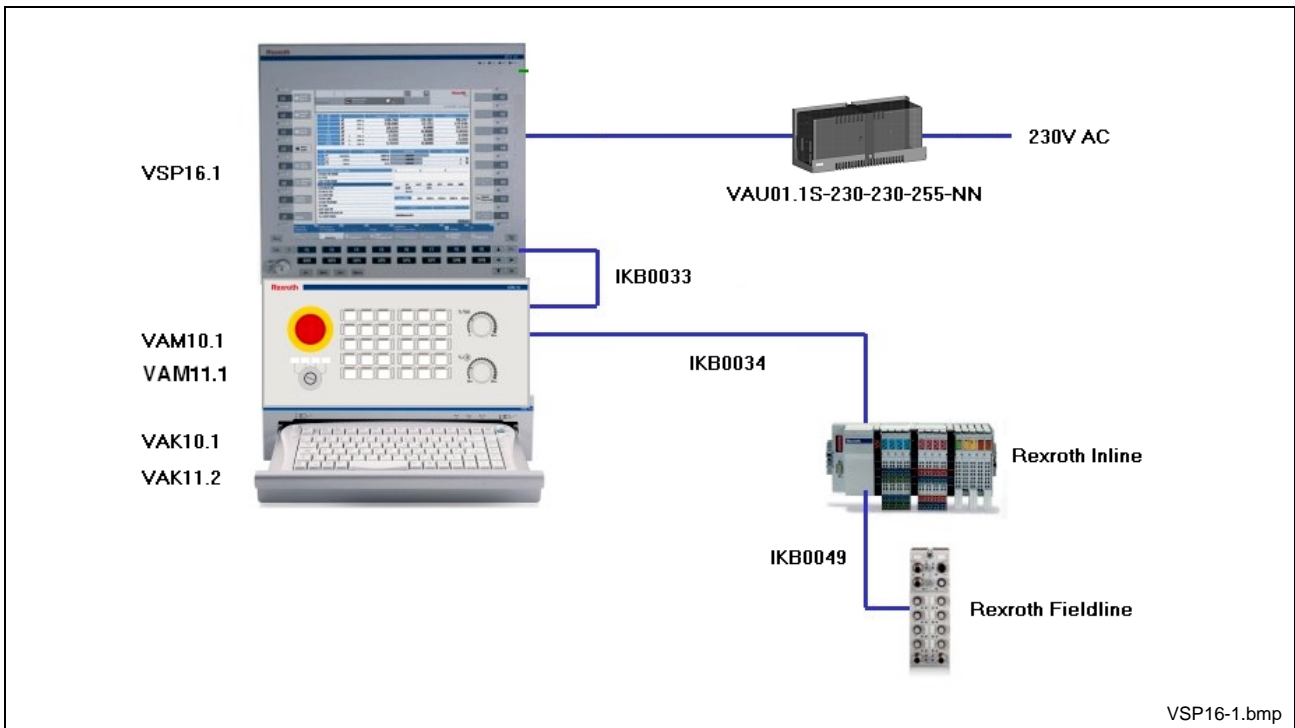


Fig. 15-1: VSP 16.1

## 15.2 Standard Industrial PC VSP 40.1

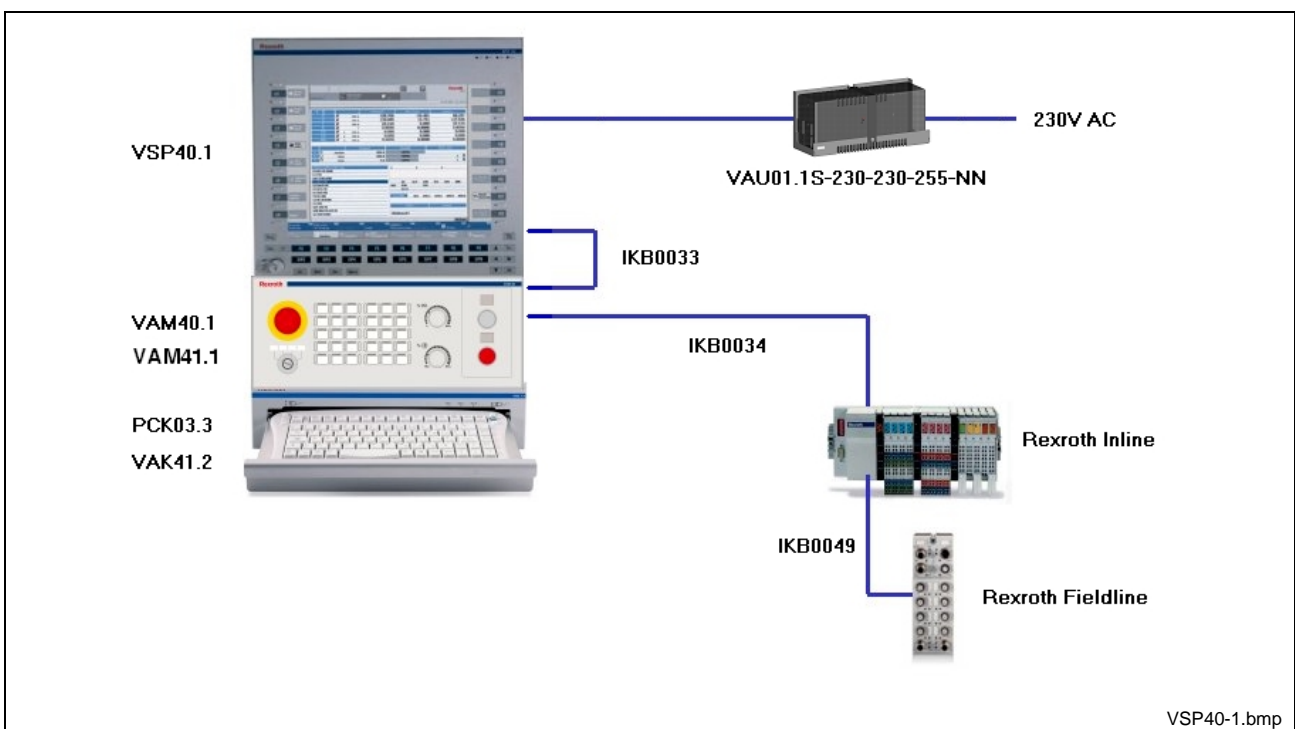


Fig. 15-2: VSP 40.1

### 15.3 Standard Industrial PC VSB 40.1 with Operator Panel VDP 16

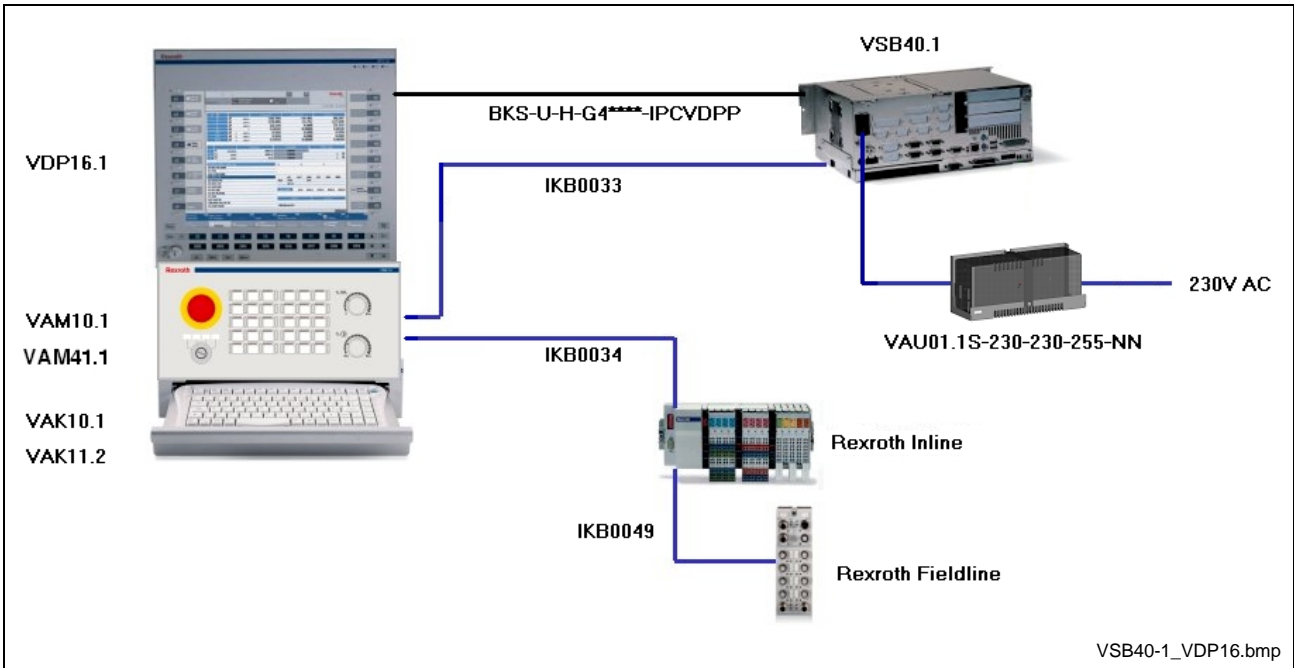


Fig. 15-3: VSB 40.1 with VDP 16

### 15.4 Standard Industrial PC VSB 40.1 with Operator Panel VDP 40

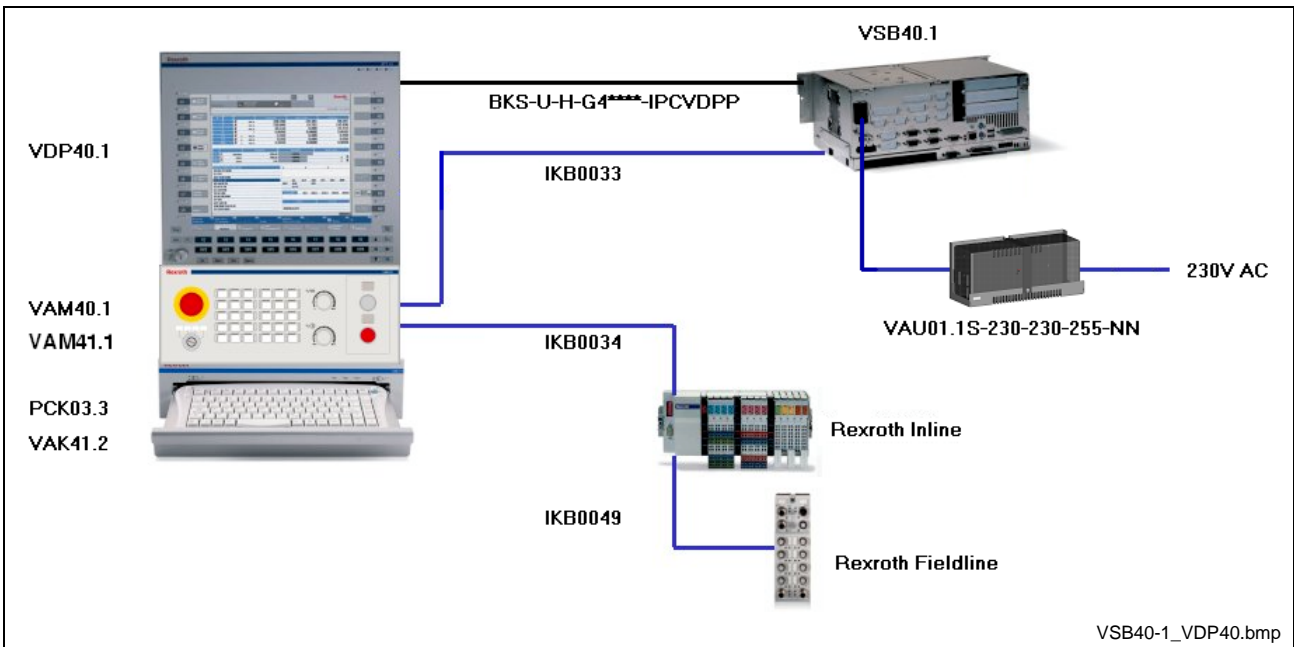


Fig. 15-4: VSB 40.1 with VDP 40

### 15.5 High-End Industrial PC BTV 16.2 / VPP 16.1

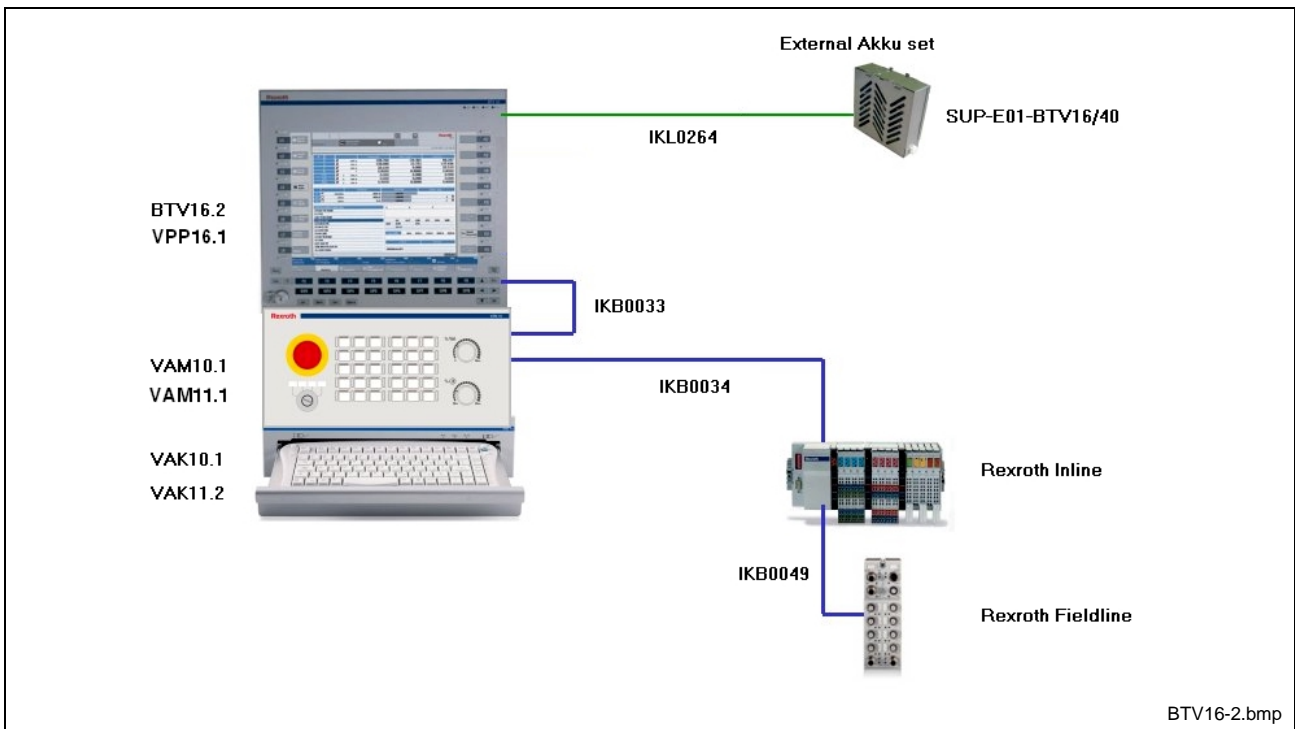


Fig. 15-5: BTV 16.2

### 15.6 High-End Industrial PC BTV 40.2 / VPP 40.1

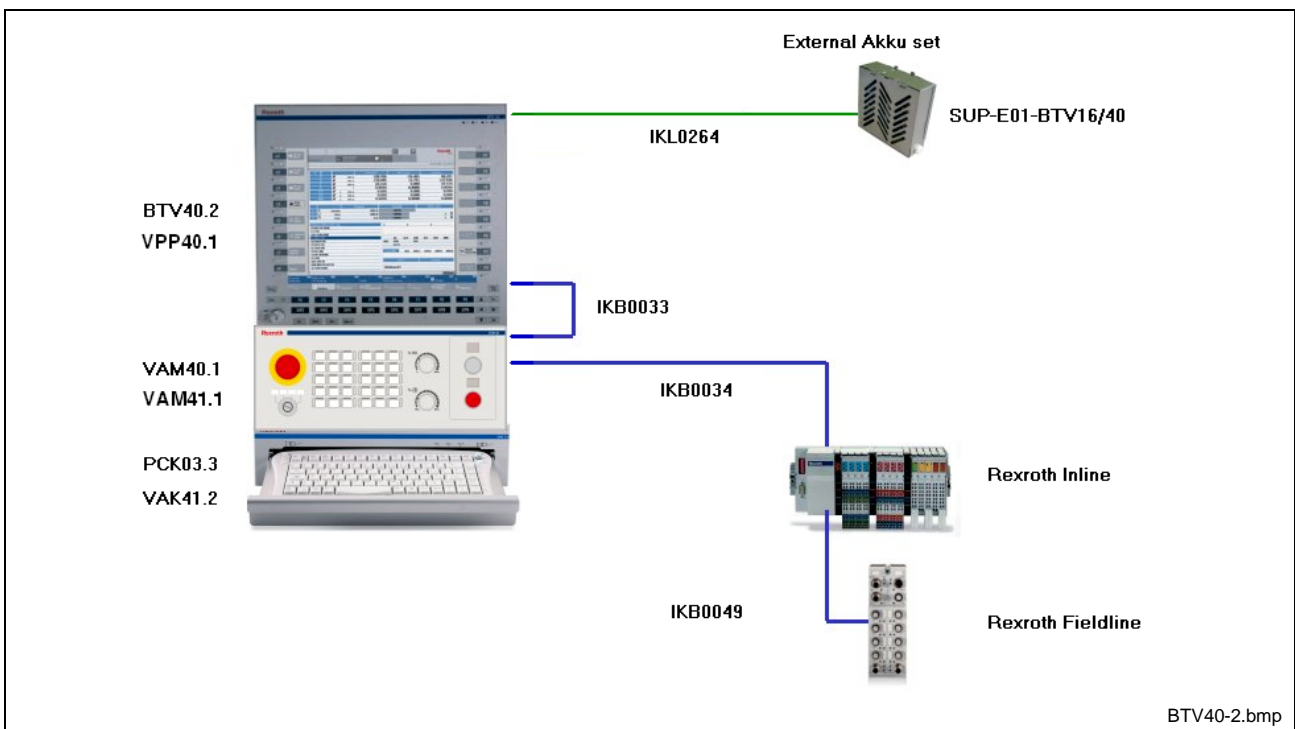


Fig. 15-6: BTV 40.2

### 15.7 High-End Industrial PC IPC 40.2 / VPB 40.1 with Operator Panel VDP 16

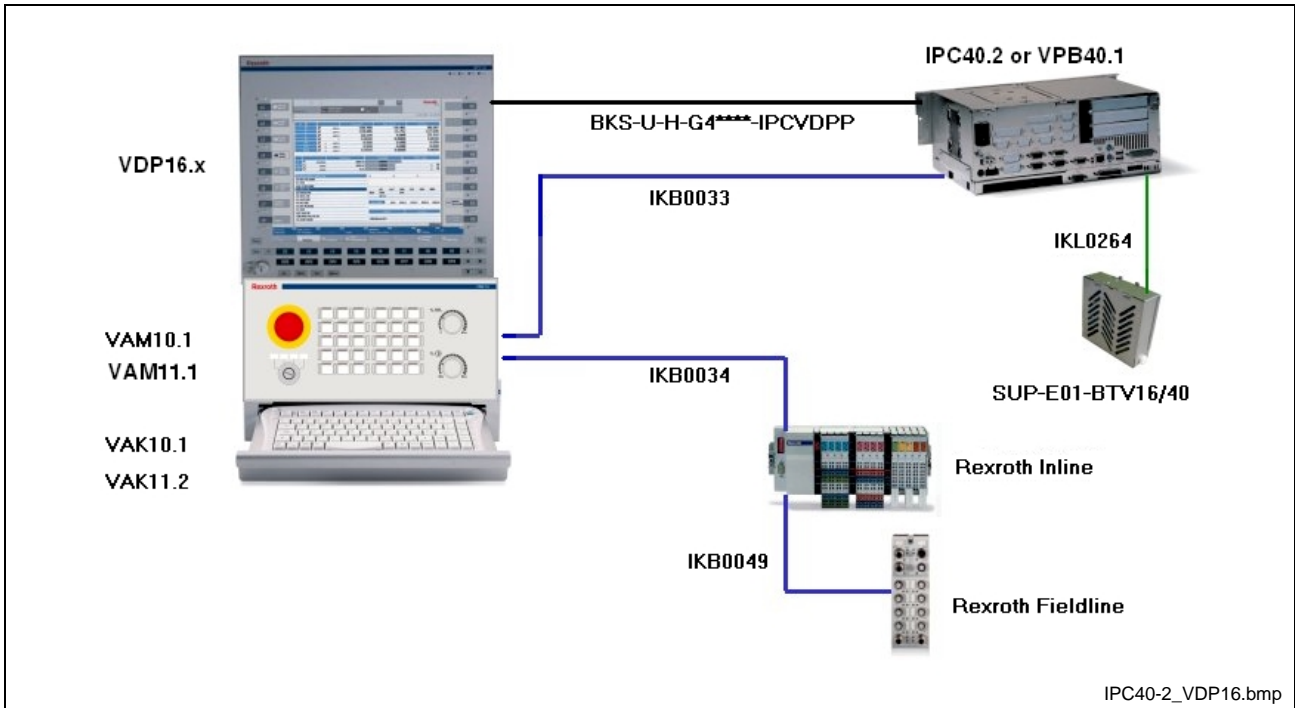


Fig. 15-7: IPC 40.2 / VPB 40.1 with VDP 16

### 15.8 High-End Industrial PC IPC 40.2 / VPB 40.1 with Operator Panel VDP 40

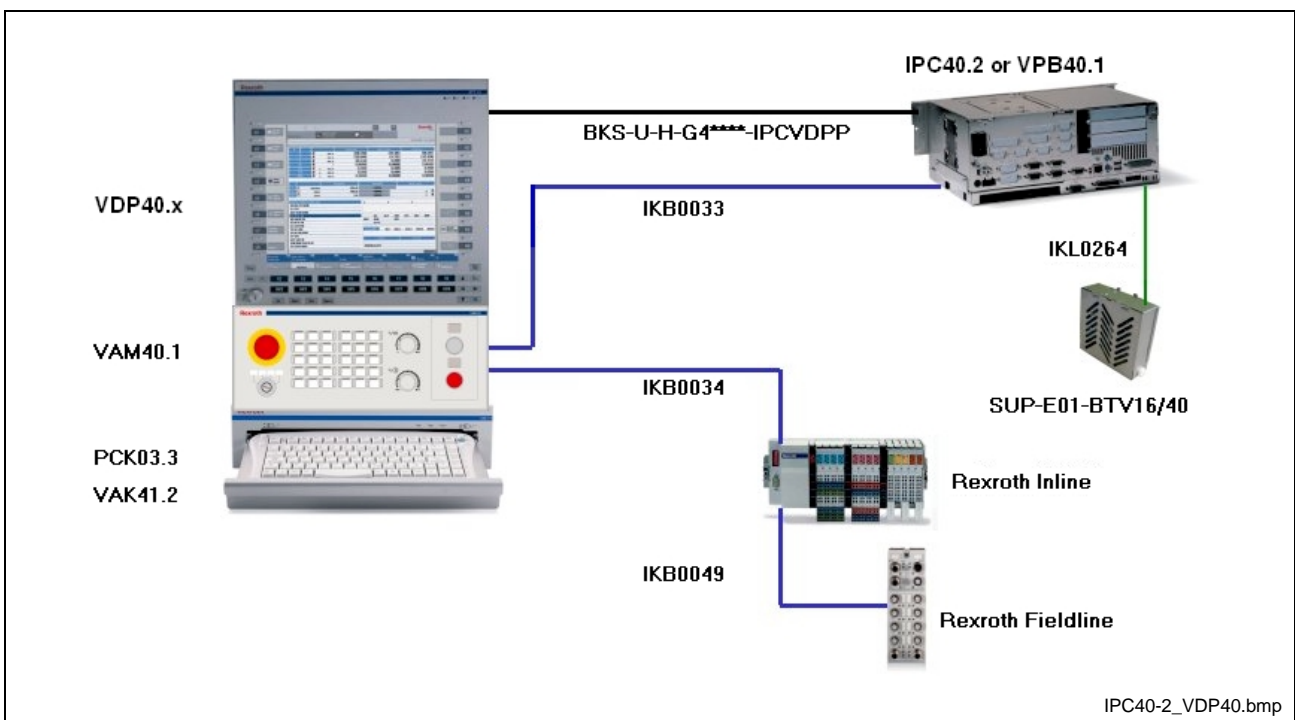


Fig. 15-8: IPC 40.2 / VPB 40.1 with VDP 40

# 16 Index

## A

Appropriate use  
  Areas of application 2-1  
  Introduction 2-1  
  Operational use 2-1

## B

Battery pack 10-1  
BTV 16 1-1, 4-7, 7-1, 11-2, 12-1, 12-2, 15-3  
BTV 40 1-1, 4-7, 7-1, 11-2, 12-1, 12-2, 15-3

## C

Chemical resistance 4-2  
CMP 60 1-1, 4-1, 5-1, 6-1, 7-1, 8-1, 11-2

## D

Digital inputs 4-7  
Digital outputs 4-6

## E

EMV 4-2  
Error LED 4-4  
Ethernet 4-1, 4-5

## G

GIGASTAR interface 6-1

## H

High-end industrial PC 1-1, 1-2, 7-1  
High-end industrial PCs 10-1  
Highspeed I/O interface 4-1, 4-5

## I

Inappropriate use 2-2  
  Consequences, Discharge of liability 2-1  
IPC 40 1-1, 4-7, 8-1, 15-4

## M

Moisture 4-2

## O

Optical fiber 4-4

## P

PCK 03 1-1, 12-1  
Power Good 4-4  
PROFIBUS-DP 1-1, 4-1, 11-2, 13-1, 14-1  
PROFIBUS-DP Master 4-4

## R

Ready contact 4-5

RECO Fieldline 14-1  
RECO Inline 1-1, 13-1  
Rexroth Fieldline 1-1

## S

Safety Instructions for Electric Drives and Controls 3-1  
SERCOS interface 4-1, 4-4  
Standard industrial PC 1-1, 1-2, 5-1, 6-1, 9-1

## T

Temperature 4-2

## U

UPS 9-1  
Use *See appropriate use and inappropriate use*

## V

VAK 10 1-1, 12-1  
VAK 11 1-1, 12-2  
VAK 41 1-1, 12-2  
VAM 10 1-1, 11-1  
VAM 11 11-1  
VAM 40 1-1, 11-1  
VAM 41 11-1  
VDP 16 1-1, 6-1, 8-1, 11-2, 12-1, 12-2, 15-2, 15-4  
VDP 40 1-1, 6-1, 8-1, 11-2, 12-1, 12-2, 15-2, 15-4  
VPB 40 4-7, 8-1  
VPP 16 1-1, 4-7, 7-1, 11-2  
VPP 40 1-1, 4-7, 7-1, 11-2  
VSB 40 4-7, 6-1, 15-2  
VSP 16 1-1, 4-7, 5-1, 11-2, 12-1, 12-2, 15-1  
VSP 40 1-1, 4-7, 5-1, 11-2, 12-1, 12-2, 15-1

## W

Watchdog 4-4

## 17 Service & Support

### 17.1 Helpdesk

Unser Kundendienst-Helpdesk im Hauptwerk Lohr am Main steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Sie erreichen uns

- telefonisch - by phone:  
über Service Call Entry Center  
- via Service Call Entry Center
- per Fax - by fax:
- per e-Mail - by e-mail:

**+49 (0) 9352 40 50 60**  
Mo-Fr 07:00-18:00  
Mo-Fr 7:00 am - 6:00 pm

**+49 (0) 9352 40 49 41**

[service.svc@boschrexroth.de](mailto:service.svc@boschrexroth.de)

Our service helpdesk at our headquarters in Lohr am Main, Germany can assist you in all kinds of inquiries. Contact us

### 17.2 Service-Hotline

Außerhalb der Helpdesk-Zeiten ist der Service direkt ansprechbar unter

After helpdesk hours, contact our service department directly at

**+49 (0) 171 333 88 26**

oder - or **+49 (0) 172 660 04 06**

### 17.3 Internet

Unter [www.boschrexroth.com](http://www.boschrexroth.com) finden Sie ergänzende Hinweise zu Service, Reparatur und Training sowie die **aktuellen** Adressen \*) unserer auf den folgenden Seiten aufgeführten Vertriebs- und Servicebüros.



Verkaufsniederlassungen



Niederlassungen mit Kundendienst

Außerhalb Deutschlands nehmen Sie bitte zuerst Kontakt mit unserem für Sie nächstgelegenen Ansprechpartner auf.

\*) Die Angaben in der vorliegenden Dokumentation können seit Drucklegung überholt sein.

At [www.boschrexroth.com](http://www.boschrexroth.com) you may find additional notes about service, repairs and training in the Internet, as well as the **actual** addresses \*) of our sales- and service facilities figuring on the following pages.



sales agencies



offices providing service

Please contact our sales / service office in your area first.

\*) Data in the present documentation may have become obsolete since printing.

### 17.4 Vor der Kontaktaufnahme... - Before contacting us...

Wir können Ihnen schnell und effizient helfen wenn Sie folgende Informationen bereithalten:

1. detaillierte Beschreibung der Störung und der Umstände.
2. Angaben auf dem Typenschild der betreffenden Produkte, insbesondere Typenschlüssel und Seriennummern.
3. Tel./Faxnummern und e-Mail-Adresse, unter denen Sie für Rückfragen zu erreichen sind.

For quick and efficient help, please have the following information ready:

1. Detailed description of the failure and circumstances.
2. Information on the type plate of the affected products, especially type codes and serial numbers.
3. Your phone/fax numbers and e-mail address, so we can contact you in case of questions.

## 17.5 Kundenbetreuungsstellen - Sales & Service Facilities

### Deutschland - Germany

**vom Ausland:**

(0) nach Landeskennziffer weglassen!

from abroad:

don't dial (0) after country code!

Vertriebsgebiet Mitte Germany Centre  Bosch Rexroth Electrice Drives and Controls GmbH Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2 / Postf. 1357 97816 Lohr am Main / 97803 Lohr <b>Kompetenz-Zentrum Europa</b>  Tel.: +49 (0)9352 40-0 Fax: +49 (0)9352 40-4885	<b>SERVICE AUTOMATION</b>  <b>CALL ENTRY CENTER</b> <b>Helpdesk</b> <b>MO – FR</b> <b>von 07:00 - 18:00 Uhr</b> <b>from 7 am – 6 pm</b>  <b>Tel. +49 (0) 9352 40 50 60</b> <b>Fax +49 (0) 9352 40 49 41</b> <a href="mailto:service.svc@boschrexroth.de">service.svc@boschrexroth.de</a>	<b>SERVICE AUTOMATION</b>  <b>HOTLINE 24 / 7 / 365</b>  <b>außerhalb der Helpdesk-Zeit</b> <b>out of helpdesk hours</b>  <b>Tel.: +49 (0)172 660 04 06</b> <small>oder / or</small> <b>Tel.: +49 (0)171 333 88 26</b>	<b>SERVICE AUTOMATION</b>  <b>ERSATZTEILE / SPARES</b> verlängerte Ansprechzeit - extended office time - ♦ nur an Werktagen - only on working days - ♦ von 07:00 - 18:00 Uhr - from 7 am - 6 pm - <b>Tel. +49 (0) 9352 40 42 22</b>
Vertriebsgebiet Süd Germany South  Bosch Rexroth AG Landshuter Allee 8-10 80637 München  Tel.: +49 (0)89 127 14-0 Fax: +49 (0)89 127 14-490	Vertriebsgebiet West Germany West  Bosch Rexroth AG Regionalzentrum West Borsigstrasse 15 40880 Ratingen  Tel.: +49 (0)2102 409-0 Fax: +49 (0)2102 409-406 +49 (0)2102 409-430	Gebiet Südwest Germany South-West  Bosch Rexroth AG Service-Regionalzentrum Süd-West Siemensstr. 1 70736 Fellbach  Tel.: +49 (0)711 51046-0 Fax: +49 (0)711 51046-248	
Vertriebsgebiet Nord Germany North  Bosch Rexroth AG Walsroder Str. 93 30853 Langenhagen  Tel.: +49 (0) 511 72 66 57-0 Service: +49 (0) 511 72 66 57-256 Fax: +49 (0) 511 72 66 57-93 Service: +49 (0) 511 72 66 57-783	Vertriebsgebiet Mitte Germany Centre  Bosch Rexroth AG Regionalzentrum Mitte Waldecker Straße 13 64546 Mörfelden-Walldorf  Tel.: +49 (0) 61 05 702-3 Fax: +49 (0) 61 05 702-444	Vertriebsgebiet Ost Germany East  Bosch Rexroth AG Beckerstraße 31 09120 Chemnitz  Tel.: +49 (0)371 35 55-0 Fax: +49 (0)371 35 55-333	Vertriebsgebiet Ost Germany East  Bosch Rexroth AG Regionalzentrum Ost Walter-Köhn-Str. 4d 04356 Leipzig  Tel.: +49 (0)341 25 61-0 Fax: +49 (0)341 25 61-111

## Europa (West) - Europe (West)

**vom Ausland:** (0) nach Landeskennziffer weglassen,  
from abroad: don't dial (0) after country code,

**Italien:** 0 nach Landeskennziffer mitwählen  
Italy: dial 0 after country code

<p>Austria - Österreich</p> <p>Bosch Rexroth GmbH Electric Drives &amp; Controls Stachegasse 13 1120 Wien</p> <p>Tel.: +43 (0) 1 985 25 40 Fax: +43 (0) 1 985 25 40-1459</p>	<p>Austria – Österreich</p> <p>Bosch Rexroth GmbH Electric Drives &amp; Controls Industriepark 18 4061 Pasching</p> <p>Tel.: +43 (0)7221 605-0 Fax: +43 (0)7221 605-1220</p>	<p>Belgium - Belgien</p> <p>Bosch Rexroth NV/SA Henri Genessestraat 1 1070 Bruxelles</p> <p>Tel: +32 (0) 2 451 26 08 Fax: +32 (0) 2 451 27 90 <a href="mailto:info@boschrexroth.be">info@boschrexroth.be</a> <a href="mailto:service@boschrexroth.be">service@boschrexroth.be</a></p>	<p>Denmark - Dänemark</p> <p>BEC A/S Zinkvej 6 8900 Randers</p> <p>Tel.: +45 87 11 90 60 Fax: +45 87 11 90 61</p>
<p>Denmark - Dänemark</p> <p>Bosch Rexroth A/S Engelsholmvej 26 8900 Randers</p> <p>Tel.: +45 36 77 44 66 Fax: +45 70 10 03 20 <a href="mailto:tj@boschrexroth.dk">tj@boschrexroth.dk</a></p>	<p>Great Britain – Großbritannien</p> <p>Bosch Rexroth Ltd. Electric Drives &amp; Controls Broadway Lane, South Cerney Cirencester, Glos GL7 5UH</p> <p>Tel.: +44 (0)1285 863-000 Fax: +44 (0)1285 863-030 <a href="mailto:sales@boschrexroth.co.uk">sales@boschrexroth.co.uk</a> <a href="mailto:service@boschrexroth.co.uk">service@boschrexroth.co.uk</a></p>	<p>Finland - Finnland</p> <p>Bosch Rexroth Oy Electric Drives &amp; Controls Ansatie 6 017 40 Vantaa</p> <p>Tel.: +358 (0)9 84 91-11 Fax: +358 (0)9 84 91-13 60</p>	<p>France - Frankreich</p> <p>Bosch Rexroth SAS Electric Drives &amp; Controls Avenue de la Trentaine (BP. 74) 77503 Chelles Cedex</p> <p>Tel.: +33 (0)164 72-63 22 Fax: +33 (0)164 72-63 20 <b>Hotline: +33 (0)608 33 43 28</b></p>
<p>France - Frankreich</p> <p>Bosch Rexroth SAS Electric Drives &amp; Controls ZI de Thibaud, 20 bd. Thibaud (BP. 1751) 31084 Toulouse</p> <p>Tel.: +33 (0)5 61 43 61 87 Fax: +33 (0)5 61 43 94 12</p>	<p>France – Frankreich</p> <p>Bosch Rexroth SAS Electric Drives &amp; Controls 91, Bd. Irène Joliot-Curie 69634 Vénissieux – Cedex</p> <p>Tel.: +33 (0)4 78 78 53 65 Fax: +33 (0)4 78 78 53 62</p>	<p>France – Frankreich</p> <p><b>Tightening &amp; Press-fit:</b> Globe Techniques Nouvelles 143, Av. du Général de Gaulle 92252 La Garenne Colombes</p> <p>Tel.: +33 (0)1 41 19 33 33</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Strada Statale Padana Superiore 11, no. 41 20063 Cernusco S/N.MI</p> <p><b>Hotline: +39 02 92 365 563</b> Tel.: +39 02 92 365 1 Service: +39 02 92 365 300 Fax: +39 02 92 365 500 Service: +39 02 92 365 516</p>
<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via Paolo Veronesi, 250 10148 Torino</p> <p>Tel.: +39 011 224 88 11 Fax: +39 011 224 88 30</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via Mascia, 1 80053 Castellamare di Stabia NA</p> <p>Tel.: +39 081 8 71 57 00 Fax: +39 081 8 71 68 85</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via del Progresso, 16 (Zona Ind.) 35020 Padova</p> <p>Tel.: +39 049 8 70 13 70 Fax: +39 049 8 70 13 77</p>	<p>Italy - Italien</p> <p>Bosch Rexroth S.p.A. Via Isonzo, 61 40033 Casalecchio di Reno (Bo)</p> <p>Tel.: +39 051 29 86 430 Fax: +39 051 29 86 490</p>
<p>Italy - Italien</p> <p><b>Tightening &amp; Press-fit:</b> TEMA S.p.A. Automazione Via Juker, 28 20025 Legnano</p> <p>Tel.: +39 0 331 4671</p>	<p>Netherlands – Niederlande/Holland</p> <p>Bosch Rexroth B.V. Kruisbroeksestraat 1 (P.O. Box 32) 5281 RV Boxtel</p> <p>Tel.: +31 (0) 411 65 16 40 Fax: +31 (0) 411 65 14 83 <a href="http://www.boschrexroth.nl">www.boschrexroth.nl</a></p>	<p>Netherlands - Niederlande/Holland</p> <p>Bosch Rexroth Services B.V. Technical Services Kruisbroeksestraat 1 (P.O. Box 32) 5281 RV Boxtel</p> <p>Tel.: +31 (0) 411 65 19 51 Fax: +31 (0) 411 67 78 14 <b>Hotline: +31 (0) 411 65 19 51</b> <a href="mailto:services@boschrexroth.nl">services@boschrexroth.nl</a></p>	<p>Norway - Norwegen</p> <p>Bosch Rexroth AS Electric Drives &amp; Controls Berghagan 1 or: Box 3007 1405 Ski-Langhus 1402 Ski</p> <p>Tel.: +47 64 86 41 00 Fax: +47 64 86 90 62 <b>Hotline: +47 64 86 94 82</b> <a href="mailto:ju.l.ruud@rexroth.no">ju.l.ruud@rexroth.no</a></p>
<p>Spain – Spanien</p> <p>Goimendi Automation S.L. Parque Empresarial Zuatzu C/ Francisco Grandmontagne no.2 20018 San Sebastian</p> <p>Tel.: +34 9 43 31 84 21 - service: +34 9 43 31 84 56 Fax: +34 9 43 31 84 27 - service: +34 9 43 31 84 60 <a href="mailto:sat.indramat@goimendi.es">sat.indramat@goimendi.es</a></p>	<p>Spain - Spanien</p> <p>Bosch Rexroth S.A. Electric Drives &amp; Controls Centro Industrial Santaiga Obradors 14-16 08130 Santa Perpetua de Mogoda Barcelona</p> <p>Tel.: +34 9 37 47 94-00 Fax: +34 9 37 47 94-01</p>	<p>Spain - Spanien</p> <p>Bosch Rexroth S.A. Electric Drives &amp; Controls c/ Almazara, 9 28760 Tres Cantos (Madrid)</p> <p>Tel.: +34 91 806 24 79 Fax: +34 91 806 24 72 <a href="mailto:fernando.bariego@boschrexroth.es">fernando.bariego@boschrexroth.es</a></p>	<p>Sweden - Schweden</p> <p>Bosch Rexroth AB Electric Drives &amp; Controls - Varuvägen 7 (Service: Konsumentvägen 4, Älfsjö) 125 81 Stockholm</p> <p>Tel.: +46 (0) 8 727 92 00 Fax: +46 (0) 8 647 32 77</p>
<p>Sweden - Schweden</p> <p>Bosch Rexroth AB Electric Drives &amp; Controls Ekvändan 7 254 67 Helsingborg</p> <p>Tel.: +46 (0) 4 238 88 -50 Fax: +46 (0) 4 238 88 -74</p>	<p>Switzerland East - Schweiz Ost</p> <p>Bosch Rexroth Schweiz AG Electric Drives &amp; Controls Hemrietstrasse 2 8863 Buttikon</p> <p>Tel. +41 (0) 55 46 46 111 Fax +41 (0) 55 46 46 222</p>	<p>Switzerland West - Schweiz West</p> <p>Bosch Rexroth Suisse SA Av. Général Guisan 26 1800 Vevey 1</p> <p>Tel.: +41 (0)21 632 84 20 Fax: +41 (0)21 632 84 21</p>	

## Europa (Ost) - Europe (East)

**vom Ausland:** (0) nach Landeskennziffer weglassen  
**from abroad:** don't dial (0) after country code

Czech Republic - Tschechien Bosch -Rexroth, spol.s.r.o. Hviezdoslavova 5 627 00 Brno Tel.: +420 (0)5 48 126 358 Fax: +420 (0)5 48 126 112	Czech Republic - Tschechien DEL a.s. Strojirenská 38 591 01 Zdar nad Sázavou Tel.: +420 566 64 3144 Fax: +420 566 62 1657	Czech Republic - Tschechien <b>Tightening &amp; Press-fit:</b> Bosch -Rexroth, spol.s.r.o. Stetkova 18 140 68 Praha 4 Tel.: +420 (0)241 406 675	Hungary - Ungarn Bosch Rexroth Kft. Angol utca 34 1149 Budapest Tel.: +36 (1) 422 3200 Fax: +36 (1) 422 3201
Poland – Polen Bosch Rexroth Sp.zo.o. Biuro Poznan ul. Dabrowskiego 81/85 60-529 Poznan Tel.: +48 061 847 64 62 /-63 Fax: +48 061 847 64 02	Poland – Polen Bosch Rexroth Sp.zo.o. ul. Staszica 1 05-800 Pruszków Tel.: +48 (0) 22 738 18 00 – service: +48 (0) 22 738 18 46 Fax: +48 (0) 22 758 87 35 – service: +48 (0) 22 738 18 42	Romania - Rumänien East Electric S.R.L. Bdul Basarabia no.250, sector 3 73429 Bucuresti Tel./Fax.: +40 (0)21 255 35 07 +40 (0)21 255 77 13 Fax: +40 (0)21 725 61 21 <a href="mailto:eastel@rdsnet.ro">eastel@rdsnet.ro</a>	Romania - Rumänien Bosch Rexroth Sp.zo.o. Str. Drobety nr. 4-10, app. 14 70258 Bucuresti, Sector 2 Tel.: +40 (0)1 210 48 25 +40 (0)1 210 29 50 Fax: +40 (0)1 210 29 52
Russia - Russland Bosch Rexroth OOO Wjatskaja ul. 27/15 127015 Moskau Tel.: +7-095-785 74 78 +7-095 785 74 79 Fax: +7 095 785 74 77 <a href="mailto:laura.kanina@boschrexroth.ru">laura.kanina@boschrexroth.ru</a>	Russia Belarus - Weissrussland ELMIS 10, Internationalnaya 246640 Gomel, Belarus Tel.: +375/ 232 53 42 70 +375/ 232 53 21 69 Fax: +375/ 232 53 37 69 <a href="mailto:elmis_ltd@yahoo.com">elmis_ltd@yahoo.com</a>	Turkey - Türkei Bosch Rexroth Otomasyon San & Tic. A..S. Fevzi Cakmak Cad No. 3 34295 Sefaköy Istanbul Tel.: +90 212 411-13 00 Fax: +90 212 411-13 17 <a href="http://www.boschrexroth.com.tr">www.boschrexroth.com.tr</a>	Turkey - Türkei Servo Kontrol Ltd. Sti. Perpa Ticaret Merkezi B Blok Kat: 11 No: 1609 80270 Okmeydani-Istanbul Tel.: +90 212 320 30 80 Fax: +90 212 320 30 81 <a href="mailto:remzi.sali@servokontrol.com">remzi.sali@servokontrol.com</a> <a href="http://www.servokontrol.com">www.servokontrol.com</a>
Slovakia - Slowakei <b>Tightening &amp; Press-fit:</b> MTS, spol. s.r.o. 02755 Kriva 53 Tel.: +421 43 5819 161	Slowenia - Slowenien DOMEL Otoki 21 64 228 Zelezniki Tel.: +386 5 5117 152 Fax: +386 5 5117 225 <a href="mailto:brane.ozebek@domel.si">brane.ozebek@domel.si</a>		

## Australien, Süd-Afrika - Australia, South Africa

Australia - Australien AIMS - Australian Industrial Machinery Services Pty. Ltd. 28 Westside Drive Laverton North Vic 3026 Melbourne Tel.: +61 3 93 14 3321 Fax: +61 3 93 14 3329 <b>Hotlines: +61 3 93 14 3321</b> <b>+61 4 19 369 195</b> <a href="mailto:enquires@aimservices.com.au">enquires@aimservices.com.au</a>	Australia - Australien Bosch Rexroth Pty. Ltd. No. 7, Endeavour Way Braeside Victoria, 31 95 Melbourne Tel.: +61 3 95 80 39 33 Fax: +61 3 95 80 17 33 <a href="mailto:mel@rexroth.com.au">mel@rexroth.com.au</a>	South Africa - Südafrika TECTRA Automation (Pty) Ltd. 100 Newton Road, Meadowdale Edenvale 1609 Tel.: +27 11 971 94 00 Fax: +27 11 971 94 40 <b>Hotline: +27 82 903 29 23</b> <a href="mailto:georgv@tectra.co.za">georgv@tectra.co.za</a>	South Africa - Südafrika <b>Tightening &amp; Press-fit:</b> Jendamark Automation 76A York Road, North End 6000 Port Elizabeth Tel.: +27 41 391 4735
--	---	---	--

## Asien - Asia (incl. Pacific Rim)

China	China	China	China
Shanghai Bosch Rexroth Hydraulics & Automation Ltd. No.122, Fu Te Dong Yi Road Waigaoqiao, Free Trade Zone Shanghai 200131 - P.R.China	Shanghai Bosch Rexroth Hydraulics & Automation Ltd. 4/f, Marine Tower No.1, Pudong Avenue Shanghai 200120 - P.R.China	Bosch Rexroth (China) Ltd. Satellite Service Office Changchun Rm. 1910, Guangming Building No.336 Xi'an Rd., Chao Yang Distr. Changchun 130061 - P.R.China	Bosch Rexroth (China) Ltd. Satellite Service Office Wuhan No. 22, Pinglanju, Milanyuan, Golden Harbor No. 236 Longyang Avenue Economic & Technology Development Zone Wuhan 430056 - P.R.China
Tel.: +86 21 58 66 30 30 Fax: +86 21 58 66 55 23 <a href="mailto:richard.yang@boschrexroth.com.cn">richard.yang@boschrexroth.com.cn</a> <a href="mailto:gf.zhu@boschrexroth.com.cn">gf.zhu@boschrexroth.com.cn</a>	Tel: +86 21 68 86 15 88 Fax: +86 21 68 86 05 99 +86 21 58 40 65 77 <a href="mailto:y.wu@boschrexroth.com.cn">y.wu@boschrexroth.com.cn</a>	Tel.+Fax: +86 431 898 1129 Mobile: +86 139 431 92 659 <a href="mailto:shuhong.wang@boschrexroth.com.cn">shuhong.wang@boschrexroth.com.cn</a>	Tel.+Fax: +86 27 84 23 23 92 Mobile: +86 139 71 58 89 67 <a href="mailto:ym.zhu@boschrexroth.com.cn">ym.zhu@boschrexroth.com.cn</a>
China	China	China	China
Bosch Rexroth (China) Ltd. Beijing Representative Office Xi San Qi Dong, De Sheng Mei Wai Hai Dian District Beijing 100096, P.R.China Tel.: +86 10 82 91 22 29 Fax: +86 10 82 91 81 09 <a href="mailto:van.zhang@boschrexroth.com.cn">van.zhang@boschrexroth.com.cn</a>	Bosch Rexroth (China) Ltd. Guangzhou Repres. Office Room 3710-3716, Metro Plaza, Tian He District, 183 Tian He Bei Rd Guangzhou 510075, P.R.China Tel.: +86 20 87 55 00 30 +86 20 87 55 00 11 Fax: +86 20 87 55 23 87 <a href="mailto:andrew.wang@boschrexroth.com.cn">andrew.wang@boschrexroth.com.cn</a>	Bosch Rexroth (China) Ltd. Dalian Representative Office Room 2005, Pearl River Int. Building No.99 Xin Kai Rd., Xi Gang District Dalian, 116011, P.R.China Tel.: +86 411 83 68 26 02 Fax: +86 411 83 68 27 02 <a href="mailto:jason.tan@boschrexroth.com.cn">jason.tan@boschrexroth.com.cn</a>	<b>Tightening &amp; Press-fit:</b> C. Melchers GmbH & Co Shanghai Representation 13 Floor Est Ocean Centre No.588 Yanan Rd. East 65 Yanan Rd. West Shanghai 200001 Tel.: +86 21 63 52 88 48 Fax: +86 21 63 51 31 38 <a href="mailto:shermanxia@sh.melchers.com.cn">shermanxia@sh.melchers.com.cn</a>
Hongkong	India - Indien	India - Indien	India - Indien
Bosch Rexroth (China) Ltd. 6 <sup>th</sup> Floor, Yeung Yiu Chung No.6 Ind Bldg. 19 Cheung Shun Street Cheung Sha Wan, Kowloon, Hongkong Tel.: +852 27 86 46 32 Fax: +852 27 42 60 57 <a href="mailto:Paul.li@boschrexroth.com.cn">Paul.li@boschrexroth.com.cn</a>	Bosch Rexroth (India) Ltd. Electric Drives & Controls Plot. No.96, Phase III Peenya Industrial Area Bangalore – 560058 Tel.: +91 80 51 17 0-211...-218 Fax: +91 80 83 94 345 +91 80 83 97 374 <a href="mailto:mohanvelu.t@boschrexroth.co.in">mohanvelu.t@boschrexroth.co.in</a>	Bosch Rexroth (India) Ltd. Electric Drives & Controls Advance House, II Floor Ark Industrial Compound Narol Naka, Makwana Road Andheri (East), Mumbai - 400 059 Tel.: +91 22 28 56 32 90 +91 22 28 56 33 18 Fax: +91 22 28 56 32 93 <a href="mailto:singh.op@boschrexroth.co.in">singh.op@boschrexroth.co.in</a>	<b>Tightening &amp; Press-fit:</b> MICO Hosur Road Adugodi 560 030 Bangalore Karnataka Tel.: +91 80 22 99 28 86
India - Indien	Indonesia - Indonesien	Japan	Japan
Bosch Rexroth (India) Ltd. S-10, Green Park Extension New Delhi – 110016 Tel.: +91 11 26 56 65 25 +91 11 26 56 65 27 Fax: +91 11 26 56 68 87 <a href="mailto:koul.rp@boschrexroth.co.in">koul.rp@boschrexroth.co.in</a>	PT. Bosch Rexroth Building # 202, Cilandak Commercial Estate Jl. Cilandak KKO, Jakarta 12560 Tel.: +62 21 7891169 (5 lines) Fax: +62 21 7891170 - 71 <a href="mailto:rudu.karimun@boschrexroth.co.id">rudu.karimun@boschrexroth.co.id</a>	Bosch Rexroth Automation Corp. Service Center Japan Yutakagaoka 1810, Meito-ku, NAGOYA 465-0035, Japan Tel.: +81 52 777 88 41 +81 52 777 88 53 +81 52 777 88 79 Fax: +81 52 777 89 01	Bosch Rexroth Automation Corp. Electric Drives & Controls 2F, I.R. Building Nakamachidai 4-26-44, Tsuzuki-ku YOKOHAMA 224-0041, Japan Tel.: +81 45 942 72 10 Fax: +81 45 942 03 41
Korea	Korea	Korea	Korea
Bosch Rexroth-Korea Ltd. Electric Drives & Controls 1515-14 Dadae-Dong, Saha-gu Pusan Metropolitan City, 604-050 Tel.: +82 51 26 00 741 Fax: +82 51 26 00 747 <a href="mailto:eunkyong.kim@boschrexroth.co.kr">eunkyong.kim@boschrexroth.co.kr</a>	Bosch Rexroth-Korea Ltd. Electric Drives and Controls Bongwoo Bldg. 7FL, 31-7, 1Ga Jangchoong-dong, Jung-gu Seoul, 100-391 Tel.: +82 234 061 813 Fax: +82 222 641 295	Bosch Rexroth-Korea Ltd. Electric Drives & Controls 1515-14 Dadae-Dong, Saha-gu Ulsan, 680-010 Tel.: +82 52 256-0734 Fax: +82 52 256-0738 <a href="mailto:keonhyun.jeong@boschrexroth.co.kr">keonhyun.jeong@boschrexroth.co.kr</a>	<b>Tightening &amp; Press-fit:</b> KVT Co., Ltd. 901, Daeryung Techno Town 8 481-11 Gasan-Dong Geumcheon-Gu Seoul, 153-775 Tel.: +82 2 2163 0231 9
Malaysia	Singapore - Singapur	Taiwan	Taiwan
Bosch Rexroth Sdn.Bhd. 11, Jalan U8/82, Seksyen U8 40150 Shah Alam Selangor, Malaysia Tel.: +60 3 78 44 80 00 Fax: +60 3 78 45 48 00 <a href="mailto:hhlim@boschrexroth.com.my">hhlim@boschrexroth.com.my</a> <a href="mailto:rexroth1@tm.net.my">rexroth1@tm.net.my</a>	Bosch Rexroth Pte Ltd 15D Tuas Road Singapore 638520 Tel.: +65 68 61 87 33 Fax: +65 68 61 18 25 <a href="mailto:lai.ts@boschrexroth.com.sg">lai.ts@boschrexroth.com.sg</a>	Bosch Rexroth Co., Ltd. Taichung Industrial Area No.19, 38 Road Taichung, Taiwan 407, R.O.C. Tel: +886 - 4 -235 08 383 Fax: +886 - 4 -235 08 586 <a href="mailto:jim.lin@boschrexroth.com.tw">jim.lin@boschrexroth.com.tw</a> <a href="mailto:david.lai@boschrexroth.com.tw">david.lai@boschrexroth.com.tw</a>	Bosch Rexroth Co., Ltd. Tainan Branch No. 17, Alley 24, Lane 737 Chung Cheng N.Rd. Yungkang Tainan Hsien, Taiwan, R.O.C. Tel: +886 - 6 -253 6565 Fax: +886 - 6 -253 4754 <a href="mailto:charlie.chen@boschrexroth.com.tw">charlie.chen@boschrexroth.com.tw</a>
Thailand			
NC Advance Technology Co. Ltd. 59/76 Moo 9 Ramintra road 34 Tharang, Bangkhen, Bangkok 10230 Tel.: +66 2 943 70 62 +66 2 943 71 21 Fax: +66 2 509 23 62 Hotline +66 1 984 61 52 <a href="mailto:sonkawin@hotmail.com">sonkawin@hotmail.com</a>			

## Nordamerika - North America

<b>USA</b> <b>Headquarters - Hauptniederlassung</b> Bosch Rexroth Corporation Electric Drives & Controls 5150 Prairie Stone Parkway Hoffman Estates, IL 60192-3707 Tel.: +1 847 645-3600 Fax: +1 847 645-6201 <a href="mailto:servicebrc@boschrexroth-us.com">servicebrc@boschrexroth-us.com</a> <a href="mailto:repairbrc@boschrexroth-us.com">repairbrc@boschrexroth-us.com</a>	<b>USA Central Region - Mitte</b> Bosch Rexroth Corporation Electric Drives & Controls 1701 Harmon Road Auburn Hills, MI 48326 Tel.: +1 248 393-3330 Fax: +1 248 393-2906	<b>USA Southeast Region - Südost</b> Bosch Rexroth Corporation Electric Drives & Controls 2810 Premiere Parkway, Suite 500 Duluth, GA 30097 Tel.: +1 678 957-4050 Fax: +1 678 417-6637	<b>USA SERVICE-HOTLINE</b>  - 7 days x 24hrs -  <b>+1-800-REXROTH</b> <b>+1 800 739-7684</b>
<b>USA Northeast Region – Nordost</b> Bosch Rexroth Corporation Electric Drives & Controls 99 Rainbow Road East Granby, CT 06026 Tel.: +1 860 844-8377 Fax: +1 860 844-8595	<b>USA West Region – West</b> Bosch Rexroth Corporation Electric Drives & Controls 7901 Stoneridge Drive, Suite 220 Pleasanton, CA 94588 Tel.: +1 925 227-1084 Fax: +1 925 227-1081		<b>Canada East - Kanada Ost</b>  <b>Tightening &amp; Press-fit:</b> Bosch Rexroth Canada Corp. 5345 Outer Drive unit 5 Windsor, Ontario Canada N9A 6J3 Tel.: +1 519 737 7393
<b>Canada East - Kanada Ost</b> Bosch Rexroth Canada Corporation Burlington Division 3426 Mainway Drive Burlington, Ontario Canada L7M 1A8 Tel.: +1 905 335 5511 Fax: +1 905 335 4184 <a href="mailto:michael.moro@boschrexroth.ca">michael.moro@boschrexroth.ca</a>	<b>Canada West - Kanada West</b> Bosch Rexroth Canada Corporation 5345 Goring St. Burnaby, British Columbia Canada V7J 1R1 Tel.: +1 604 205 5777 Fax: +1 604 205 6944  <a href="mailto:david.gunby@boschrexroth.ca">david.gunby@boschrexroth.ca</a>	<b>Mexico</b> Bosch Rexroth Mexico S.A. de C.V. Calle Neptuno 72 Unidad Ind. Vallejo 07700 Mexico, D.F. Tel.: +52 55 57 54 17 11 Fax: +52 55 57 54 50 73 <a href="mailto:mario.francioli@boschrexroth.com.mx">mario.francioli@boschrexroth.com.mx</a>	<b>Mexico</b> Bosch Rexroth S.A. de C.V. Calle Argentina No 3913 Fracc. las Torres 64930 Monterrey, N.L. Tel.: +52 81 83 65 22 53 +52 81 83 65 89 11 +52 81 83 49 80 91 Fax: +52 81 83 65 52 80

## Südamerika - South America

<b>Argentina - Argentinien</b> Bosch Rexroth S.A.I.C. "The Drive & Control Company" Rosario 2302 B1606DLD Carapachay Provincia de Buenos Aires Tel.: +54 11 4756 01 40 +54 11 4756 02 40 +54 11 4756 03 40 +54 11 4756 04 40 Fax: +54 11 4756 01 36 +54 11 4721 91 53 <a href="mailto:victor.jabif@boschrexroth.com.ar">victor.jabif@boschrexroth.com.ar</a>	<b>Argentina - Argentinien</b> NAKASE SRL Servicio Tecnico CNC Calle 49, No. 5764/66 B1653AOX Villa Balester Provincia de Buenos Aires Tel.: +54 11 4768 36 43 Fax: +54 11 4768 24 13 <b>Hotline: +54 11 155 307 6781</b> <a href="mailto:nakase@usa.net">nakase@usa.net</a> <a href="mailto:nakase@nakase.com">nakase@nakase.com</a> <a href="mailto:gerencia@nakase.com">gerencia@nakase.com</a> (Service)	<b>Brazil - Brasilien</b> Bosch Rexroth Ltda. Av. Tégula, 888 Ponte Alta, Atibaia SP CEP 12942-440 Tel.: +55 11 4414 -56 92 +55 11 4414 -56 84 Fax sales: +55 11 4414 -57 07 Fax serv.: +55 11 4414 -56 86 <a href="mailto:alexandre.wittwer@rexroth.com.br">alexandre.wittwer@rexroth.com.br</a>	<b>Brazil - Brasilien</b> Bosch Rexroth Ltda. R. Dr.Humberto Pinheiro Vieira, 100 Distrito Industrial [Caixa Postal 1273] 89220-390 Joinville - SC Tel./Fax: +55 47 473 58 33 Mobil: +55 47 9974 6645  <a href="mailto:sergio.prochnow@boschrexroth.com.br">sergio.prochnow@boschrexroth.com.br</a>
<b>Columbia - Kolumbien</b> Reflutec de Colombia Ltda. Calle 37 No. 22-31 Santafé de Bogotá, D.C. Colombia Tel.: +57 1 368 82 67 +57 1 368 02 59 Fax: +57 1 268 97 37 <a href="mailto:reflutec@etb.net.co">reflutec@etb.net.co</a>			

**Notes**

Bosch Rexroth AG  
Electric Drives and Controls  
P.O. Box 13 57  
97803 Lohr, Germany  
Bgm.-Dr.-Nebel-Str. 2  
97816 Lohr, Germany  
Phone +49 (0)93 52-40-50 60  
Fax +49 (0)93 52-40-49 41  
service.svc@boschrexroth.de  
www.boschrexroth.com

